

# Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

SPEZIAL 10 // 29. MÄRZ 2018



**STADTMARKETING**  
SAALFELDEN

INFORMATIONEN  
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region  
PINZGAUER SAALACHTAL

## Spike-Fans in der Franky-Zone



Eisspeedway-Ass Franky Zorn hat eine schwierige Saison hinter sich, ist aber zum Saisonfinale wieder fit. Wobei er sich immer auf die Unterstützung durch seine Fans verlassen kann. Seite 38



**NEUES BAUVORHABEN  
IN SAALFELDEN**

Wir errichten 9 Reihenhäuser  
in Kehlbach/Saalfelden.  
Wohnnutzflächen von 98 bis  
112 qm, jeweils 2 Carports.

**PINZGAUER  
HAUS** Wohnbauwirtschaft m.b.H.

Informationen unter  
**Tel. 0 65 82 / 909 70**  
oder  
**[www.pinzhaus.at](http://www.pinzhaus.at)**

# AUTOFRÜHLING



**Samstag,  
7. April 2018**

**10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr in Saalfelden**



**STADTMARKETING  
SAALFELDEN**

## MIT GROSSEM GEWINNSPIEL

**€ 1.000,- Reisegutschein fürs Reisebüro Tul Saalfelden  
Führerschein der Klasse B bei der FOASCHUI Neumayr  
Shell Tankgutscheine | Saalfeldner Geschenkmünzen**

## UND LUSTIGEM KINDERPROGRAMM

**Automalerei | Bobby Car | Riesenspiele | Spielebus**



## STADT-MARKETING INSIDE

# Viele Freizeittipps zum Frühlingsstart in Saalfelden

**K**eine Frage: Der Winter dauert mittlerweile schon beinahe zu lange, auch wenn die Touristiker damit ihre Freude haben. Ich bin jedenfalls reif für den Frühling: Die Zeit, bis der Schnee geschmolzen ist und alles wieder blüht und zum Leben erwacht, kann durchaus trist werden. Aber nur was das Wetter angeht: Ich lebe seit nun knapp drei Jahren in Saalfelden und muss sagen, das Angebot an Aktivitäten ist im Vergleich zu anderen Orten im Pinzgau außergewöhnlich umfang- und abwechslungsreich. Mein Team und ich haben für die kommenden Wochen einiges an Freizeit-Tipps für Sie zusammengestellt:

**B**unt, bunter, Frühlingsmode 2018! Bekennen Sie Farbe und strahlen Sie mit den fröhlichen Trendfarben Violett, Rot und Gelb um die Wette. Unsere Bekleidungsgeschäfte warten mit den aktuellen Trends für den Frühling und Sommer auf. Natürlich sollte man auch an Ostern denken. Unsere Unternehmer haben bestimmt die passenden Geschenkideen für Ostern. Tipp für Kurzentlassene: Saalfeldener Geschenkmünzen im Osternest verstecken. Wer sich fleißig dem Frühjahrsputz widmet, der schmückt sein Eigenheim anschließend am besten mit Blumen oder Dekorativem. Oder man startet schon mal mit dem Vorhaben „Sommerfigur“: Das macht natürlich mit trendigen Sportklamotten, einem flotten Bike und den passenden Accessoires noch mehr Spaß. Wer sich zudem zum Saisonstart des Wochenmarktes am 6. April mit Obst und Gemüse für die richtige Dosis an Vitaminen eindeckt, der startet optimal in den Frühling.

**N**icht zuletzt sollte man natürlich unsere Veranstaltungen genießen: Nach dem Autofrühling am 7. April kehrt man am besten direkt bei den Saalfelden Live Wirten ein und macht die Nacht zum Tag. Und Apropos Genuss: Die ersten Sonnenstrahlen im Frühling richtig zelebrieren! Wo geht das besser als in den Gastgärten unserer Gastronomen? Ich wünsche Ihnen einen erlebnisreichen Start ins zweite Quartal und einen sonnigen Frühling, der hoffentlich bald Einzug halten wird.



Simone Nill, Prokuristin des Stadtmarketings Saalfelden.

## AUS DEM INHALT

## Fischer kontra Fischotter: Die Situation spitzt sich zu

Die Pinzgauer Fischer trafen sich in Saalfelden zum Bezirksfischertag. Hauptthema war die Diskussion um die Ansiedlung des Fischotters. **Seite 12**

## Innovationen und Trends: Der „Autofrühling“ in Saalfelden

Am Samstag, dem 7. April, geht im Zentrum von Saalfelden der „Autofrühling“ über die Bühne: Elf Autoanbieter aus dem Pinzgau zeigen knapp hundert Fahrzeuge. **ab Seite 15**

## Reisen mit TUI Das Reisebüro: Rund um den Globus

Die Reisespezialisten von TUI Das Reisebüro in Saalfelden bieten eine außergewöhnliche Weltreise per Kreuzfahrtschiff rund um die Welt an. **Seiten 20 und 21**

## Singer-Songwriter begeisterten im „Nexus“

Die dritte Auflage des Early Spring Singer-Songwriter Festivals im Kunsthaus begeisterte mit toller Musik und tiefgründigen Texten. **Seite 24**

## Schöner Wohnen – Ideen für die eigenen vier Wände

Sich seinen Wohnraum erfüllen: Die Spezialisten rund ums Wohnen und Einrichten aus Saalfelden und Leogang mit zahlreichen Tipps und Ideen. **ab Seite 25**

## Biathlet Lukas Haslinger kaum zu bremsen

Fünf österreichische Meistertitel holte sich Lukas Haslinger vom HSV Saalfelden – der Nachwuchsbiathlet legte eine außergewöhnliche Saison hin. **Seite 36**

**RED ZAC**   
Elektronik. Voller Service.

**elektro fröhlich**

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · [www.elektro-froehlich.at](http://www.elektro-froehlich.at)

# Kinderbetreuung auf gutem Weg: Finanzieller Spielraum ist gering

Saalfelden wendet im Jahr 2,3 Millionen Euro für die Betreuung der Kinder auf: Wenn Bund oder Land Salzburg Zusatzleistungen wollen, müssen sie das selbst zahlen – sagt Bürgermeister Erich Rohrmoser.

**Saalfelden.** Kinderbetreuung ist ein geflügeltes Wort in der Politik: von allen Seiten wird sie eingefordert, um dem Kind auch in Familien, die in der modernen Arbeitswelt zurecht kommen müssen, die richtige Betreuung zukommen lassen zu können. Eine kostenintensive Geschichte – wie Bürgermeister Erich Rohrmoser erklärt: „Wir wenden im Jahr 3,76 Millionen Euro für die Kindergärten, die Nachmittagsbetreuung für Schüler und weitere Kinderbetreuungseinrichtungen auf.“ Natürlich gebe es auch Einnahmen: 1,47 Millionen kommen wieder herein.

„Damit bleiben uns etwa 2,3 Millionen Euro, die wir aus dem Budget der Stadt finanzieren müssen“, erklärt Rohrmoser.

Alles in allem werden in Saalfelden 700 Kinder betreut. In den städtischen Kindergärten – Bergland, Bahnhof, Stadt, Lenzing und Mittelpunkt Kind (MiKi) sowie im Waldkindergarten, WurzelPurzel und in der Villa Sonnberg – sorgt man für die Kleinen: „Wir sind alles in allem auf einem guten Weg. Aufholbedarf gibt es im Bereich der zwei bis drei Jahre alten Kinder, hier müssen wir noch zulegen.“ Bis dato fänden unter 3-Jährige im Miki und in den Kindergärten Bergland sowie Bahnhof Platz. „Ein Manko, das wir vor allem im Hinblick auf die Tatsache, dass in immer mehr Familien beide Elternteile arbeiten müssen, beseitigen müssen.“

Auch die Nachmittagsbetreuung der Schüler sei in den vergangenen Jahren sukzessive ausgebaut worden. Das Projekt sei 2007 mit einer Pädagogin in den Volksschulen 1 und 2 gestartet worden. 2011 habe man nicht nur eine weitere Betreuerin angestellt, sondern die Nachmittags-

betreuung auf zwei Gruppen ausgebaut. 2012 ging esmunter weiter, das Personal wurde auf vier Personen aufge-

stockt, mehr Raum geschaffen. In der Neuen Mittelschule Stadt startete die Nachmittagsbetreuung 2014 mit zwei Pädagogen. 2015 wurden die Räumlichkeiten saniert, der Personalstand noch um eine Teilzeitkraft erweitert.

In der Volksschule Bahnhof legte man schließlich 2017 los: Hier werden insgesamt 75 Kinder in drei Gruppen betreut. Wobei für die Betreuung sechs Pädagogen und eine Busaufsicht angestellt worden sind. Außerdem wurde Aufenthaltsräume, eine Küche und ein Outdoor-Freizeitbereich geschaffen.

Schließlich noch das Kinder- und Jugendzentrum, für das die Stadt pro Jahr 137.000 Euro aufwendet. „Wir arbeiten hier mit den Kinderfreunden zusammen, die im KIZ/JUZ die Betreuung über haben. Außerdem stellen sie auch den Spielebus bereit, wenn er gebraucht wird.“ Gleichzeitig sei man – auch wenn die mobile Jugendbetreuung immer besser funktioniere – immer noch auf der Suche nach neuen Räumlichkeiten für das Kinder- und Jugendzentrum.

Rohrmoser: „Wir haben seit 2008 in diesem Bereich 35 Leute aufgenommen und die Infrastruktur stetig verbessert.“ Schließlich sei eine funktionierende Kinderbetreuung eine gesellschaftliche Verpflichtung: „Jedes Kind sollte Anrecht auf einen guten Start ins Leben haben.“ Was die Bestrebungen angeht, den Gemeinden noch mehr Kosten in diesem Bereich aufzubrummen, sagt Rohrmoser: „Saalfelden arbeitet genauso wie alle anderen Gemeinden am Limit, wir entwickeln uns unseren Möglichkeiten gemäß weiter: Wenn Bund oder Land Salzburg zusätzliche Leistungen bestellen wollen, dann werden sie das eben selbst zahlen müssen.“ **JOLI**





Alexander Koller, Stefan Göllner und Stefan Koller sind die Saalfeldener Agentur DREIST, die sich mit ihrer Arbeit für die „VÖLLEREI“ den Landespreis für ihr Corporate Design holte.

BILD: K. BAUER

## DREIST! Landespreis geht in den Pinzgau

Die junge Saalfeldener Agentur gewann im Bereich Corporate Design für die „Völlerei“.

**Saalfelden.** Nomen est omen: Die Agentur DREIST aus Saalfelden verwies vier renommierte Konkurrenten auf die Plätze und war beim Salzburger Landespreis 2018 auf Anhieb erfolgreich. Das Team Alexander Koller, Stefan Göllner und Stefan Koller überzeugte die Experten-Jury in der Kategorie „Corporate Design“ mit seinem Konzept für das Saalfeldener Lokal „VÖLLEREI – Restaurant & Bar“, das im Juli 2017 eröffnet hatte. Namensfindung, Logo, die Gestaltung der Speisekarten und Drucksorten, Imagevideo und Webseite – alle Werbemittel setzte DREIST um und reichte das Gesamtprojekt auf gut Glück ein.

„Dass unsere erste Einreichung zum Salzburger Landespreis gleich so einschlägt, hätten wir uns nicht erwartet. Diese Auszeichnung ist für uns auch ein guter Indikator, wie wir im Vergleich zu anderen Agenturen in Salzburg liegen“, freut sich Stefan Göllner, Mit-Gründer und „Digital Director“ des Teams.

Der Startschuss für das Projekt war im Dezember 2016. Ende Jänner 2017 war der Name „VÖLLEREI“ gefunden. Bis Mitte 2017 entstand das komplette Corpora-

te Design. Nach der Eröffnung drehte DREIST mit Partner MAKEART das Video für die Webseite. Gestaltung und Programmierung der Website bildeten den vorläufigen Schlusspunkt der Zusammenarbeit.

Bei der Umsetzung des Logos griff das Team von DREIST – themengerecht – auf einen Kupferstich aus dem Jahr 1620 zurück, der die Todsünde Völlerei zeigt. Die beiden „Standbeine“ Restaurant und Bar werden durch eine Schinkenkeule und ein Cocktailglas dargestellt. Für die weiteren Illustrationen stand ein Kupferstich von Pieter Brueghel aus 1558 Pate.

Das Corporate Design besticht durch Schlichtheit und setzt auf die Verbindung von Typografie, Illustrationen, feinen Materialien und sparsamen Goldakzenten. Für die Webseite der Völlerei wurde DREIST inzwischen schon mehrfach international ausgezeichnet: Site of the Day bei AWWARDS und CSS Design Awards. Dank des Sieges beim Salzburger Landespreis wird das Projekt „VÖLLEREI“ auch am österreichischen Bundeswerbepreis „Austriacus“ teilnehmen.



### KURZ GEMELDET

#### Lifestyle-Award für Bergdorf Priesteregg

**Saalfelden/Leogang.** Das Bergdorf Priesteregg wurde kürzlich von der Plattform Lifestyle Insider.com mit dem Lifestyle-Award in der Kategorie Hotels ausgezeichnet. Wobei die Spezialisten von Insider.com ausdrücklich das außergewöhnliche Konzept und die gekonnte Umsetzung im Bergdorf Priesteregg hervorhoben.



#### „Ess:enz im Puradies“: Eröffnung des Jahres

**Saalfelden/Leogang.** „Wir sind unglaublich stolz, dankbar und immer noch ein wenig sprachlos: Wir freuen uns über die Auszeichnung ‚Eröffnung des Jahres‘ im Restaurantguide Falstaff für unser Fine Dining Restaurant Ess:enz im Puradies“ – heißt es von Seiten des Puradies in Leogang. Erreicht wurden drei Gabeln und 91 Punkte.

15. April 2018 17° Uhr  
HTL Saalfelden

FRÜHLINGSKONZERT  
Moderation - Bernd Cernin

UNSERE GÄSTE:  
LautStark Band  
Heimatgruppe Viehhofen  
2a Klasse der VSII  
Eintritt - freiwillige Spende

LautStark  
Aina



Das erste Siegerbild zur Foto-Challenge des Stadtmarketings Saalfelden rund um die besten Erlebnisse, die man in und rund um die Stadt haben kann: Alexander Voithofer, frei schwebend über der City. Die Challenge geht weiter: Einfach Foto einsenden und gewinnen! BILD: PRIVAT

## FOTO-CHALLENGE

# Hoch über Saalfelden! Alexander Voithofer ist der erste Sieger

Ein tolles Gewinnspiel rund um eure besten Bilder in, rund um, in oder auch über Saalfelden: Euer Lieblingsfoto an das Stadtmarketing schicken und 50 Euro in Geschenkmünzen gewinnen.

## 28. SÄNGER- & MUSIKANTENTREFFEN

unter dem Motto

„des jagrische Leb'n“ 

Freitag, 6. April 2018, 20.00 Uhr  
Hotel-Gasthof Schörhof, Saalfelden

Es wirken mit: **Unkner Tanzmusi** • **Bloakner Viergsang (Tirol)** • **Kerschbam Zithermusi (Bayern)** • **Hafner Zwoagsang (Pongau)** • **Saalfeldner Zuglnbuam**

Sprecher: **Hans Mayer**

Tischres. **unbedingt** erforderlich: Hotel Gasthof Schörhof, 06582/792, hotel@schoerhof.at

**Saalfelden.** Was für ein Bild: Alexander Voithofer frei schwebend über Saalfelden – damit ist er der erste Gewinner der Foto-Challenge Saalfelden. Er sagt zum Motiv: „Nicht nur in, sondern auch über Saalfelden kann man was erleben! Nach herrlicher Wanderung zum Riemannhaus ist man schon nach ein paar Schritten in der Luft und kann Saalfelden von oben erleben!“ Sein Bild hat ihm 50 Euro an Saalfeldner Geschenkmünzen eingebracht, die er sich im Büro des Stadtmarketings im Congress Saalfelden abholen kann. Stadtmarketing-Chefin Simone Nill: „Natürlich geht die Challenge über die besten Fotos aus Saalfelden weiter. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt: ein Abendessen im Lieblingsrestaurant mit dem Partner, eine erfolgreiche Shoppingtour mit den

Eltern, ein gemütlicher Drink mit der besten Freundin, der Besuch einer Veranstaltung mit dem Arbeitskollegen – zu erleben gibt es auf jeden Fall genug. Wir freuen uns auf viele neue Bilder, die können bis 10. April an office@

„Wir freuen uns über jeden Saalfelden-Schnappschuss“

stadtmarketing-saalfelden.at gesandt werden.“ Das Siegerbild wird in den Saalfeldener Nachrichten veröffentlicht, natürlich gibt's wieder 50 € in Geschenkmünzen zu gewinnen. Und: „Wir freuen uns auch über ein Statement, welches besondere Erlebnis in Saalfelden mit dem eingesandten Foto verbunden wird.“

# England erleben – Englisch lernen

Mit der „Somerset Language School“ mit Sprache, Land und Leuten „auf Tuchfühlung gehen“.

**Saalfelden.** Eine runde Erfolgszahl gibt es in diesem Jahr bei den Sprachferien der Saalfeldener „Somerset Language School“: Diesen Sommer wird der/die 750. Pinzgauer Teilnehmerin erwartet. Allein 250 Teilnehmer kamen bislang aus Saalfelden. Geleitet und organisiert werden diese Sprachferien seit nunmehr 28 Jahren von den Saalfeldener Lehrern Josef Salzmann und Gerhard Stefl.

Für 12- bis 16-Jährige geht es im kommenden Juli für 20 Tage in den Südwesten Englands, in die Grafschaft Somerset. Didi Ziesel, der diese Sprachferien lange Zeit leitete: „Auf Beaufsichtigung wird großer Wert gelegt. Fünf Lehrer sorgen für eine optimale



Einer der vielen Höhepunkte des England-Aufenthalts – eine Schifffahrt auf der Themse.

BILD: PRIVAT

Betreuung der Teilnehmer.“ Neben dem täglichen Unterricht vor Ort profitieren die Schüler vor allem von der Unterbringung bei einer englischen Gastfamilie. Dazu kommt ein abwechslungsreiches und interessantes Freizeitprogramm. Krönender Abschluss des Sprachaufenthalts sind drei Tage in London: Ein Musicalbe-

such, eine Stadtrundfahrt, Shopping, Sightseeing, eine Schifffahrt auf der Themse und auch „Madame Tussaud’s“ stehen auf dem Programm.

Für dieses Jahr sind noch Plätze frei: **Infos unter Tel. 0650/43 20 815 bzw. per E-Mail unter [office@sprachferien-england.com](mailto:office@sprachferien-england.com)**

## KURZ GEMELDET

### Alles rund um den Kräutergarten

**Saalfelden.** Die „Gesunde Gemeinde“ Saalfelden bietet für Freitag, den 27. April, unter dem Titel „Garten à la carte – alles rund um den Kräutergarten“ einen Kurs für Garten- und Pflanzenliebhaber. „Garten à la carte“ ist ein Garten- und Landschaftsbaubetrieb aus Saalfelden, der regional nachhaltig Beerenpflanzen, Stauden und Gräser herstellt. Kräuter und Gewürze werden in zertifizierter Bioerde mit Naturdünger produziert. Andrea Kupfner von der „Gesunden Gemeinde“: „Sandra Faisauer freut sich darauf, mit Ihnen – nach kurzem theoretischen Teil – Kräutertöpfe zu bepflanzen (ab 16 Uhr, in Harham 81, gegenüber Landmaschinen Gruber).“ Kursbeitrag: fünf Euro, Anmeldung unter Tel. 06582/79730 oder per E-Mail [kupfner@saalfelden.at](mailto:kupfner@saalfelden.at).

Titel Minimal Art Mod. 7581 DL 6100 / e Silhouette

# ZEITLOS.

THE ICON – eine Brille, so individuell wie Sie. Grenzenloses Design ohne Rahmen, Scharniere und Schrauben.

*Silhouette*

www.ohlicher.at

f Instagram

PARTNERSTADT SaalfeldenCard

**OHLICHER**  
Augenoptik · Hörakustik

# Genau das Richtige zu Ostern!

Zwischen Tradition und modernen Ansprüchen: Vom Osternest, den Osterpinzen und -Brezeln wie Osterei bis hin zu Geschenken, die in keinem „Nester!“ mehr Platz haben: In Saalfelden stöbern...

**Saalfelden.** Das Osterwochenende steht bevor, das Ende der Fastenzeit, und traditionell wird da nicht nur sehr gut gegessen. Man schenkt sich so manches: Vor allem die Kinder haben ihren Spaß, beim Ostereiersuchen und mit den Osternestern, in denen diverse Leckereien Platz finden. Was eigentlich auch genau das Richtige für die Erwachsenen ist. Wer noch auf der Suche nach

dem passenden Geschenk ist, wird im Zentrum von Saalfelden mit Sicherheit fündig: Die Mitglieder der Werbegemeinschaft bieten alles, was man für kleine und größere Überraschungen braucht.

Und nicht vergessen: Den Ostereinkauf auf die SaalfeldenCard aufbuchen – das bringt noch zusätzliche Freude beim Einlösen der Bonuspunkte.



Lecker und eine Tradition: Ein Osternest aus fluffigem Gernteig – wie hier im Bild selbst gemacht am Klampfererhof in Saalfelden – ist eine g'schmackige Angelegenheit und immer ein willkommenes Geschenk!

BILD: PRIVAT



## SaalfeldenCard

*Um Punkte voraus.*

### Dein SaalfeldenCard Plus

- + 35 Geschäfte & Einrichtungen - 1 gemeinsame Karte
- + Bonuspunkte sammeln und Geld sparen
- + keine Bindung, keine Kosten
- + monatlicher Newsletter mit Aktuellem aus Saalfelden, Aktionen und Gewinnspielen
- + Stadtgalerie Parkgebühr mit Bonuspunkten zahlbar
- + Bonuspunkte sammeln\* am Wochenmarkt, im Congress, im Museum Schloss Ritzen, beim Stadtbus
- Jahreskartenkauf

\* Sondervereinbarungen berücksichtigen

[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)

# Ostern bei Naturprodukte Wildhölzl

Wildhölzl Naturprodukte bietet Ihnen alles für Körper, Geist und Seele. Bei uns erhalten Sie Produkte in Bio-Qualität.

Sie sind noch auf der Suche nach einer persönlichen Geschenkidee?

Die Eier müssen auch noch gefärbt und das Osterlamm gebacken werden?

Wir haben die perfekten Zutaten für ein gelungenes Osterfest, ganz im Sinne der biologischen Nachhaltigkeit. Für entspannte Genießer gibt es frisch gebackene Osterpinzen und Hasen von der Bio Bäckerei Itzlinger und der Demeter Bäckerei Wolfgruber.

Wir suchen immer nach neuen Produkten und testen diese auch selber. Für den Körper haben wir eine große Auswahl an Bio-Lebensmitteln, Teemischungen, Getränken, Nahrungsergänzungsmitteln, Getreidemöhlen, Haar- und Körperpflegen und



Bei Naturprodukte Wildhölzl finden Sie eine große Auswahl an Oster-Artikeln in bester Bio-Qualität.

BILDER: WILDHÖLZL-NATURPRODUKTE

vielen mehr. Der Körper will nicht nur von innen, sondern auch von außen gepflegt werden, deshalb haben wir für eine große Auswahl an Naturkosmetik gesorgt. Hier finden Sie Badeöle, Badesalze, Körper- und Gesichtscremen, Shampoos und vieles mehr.

Von der Vielfältigkeit unseres Angebotes können Sie sich in unserem Online-Katalog über-



zeugen und ganz bequem blättern, schnell finden Sie in den verschiedenen Kategorien Produkte Ihrer Wahl.

Für Helen und Günther Wildhölzl und ihr Team ist Service wichtig, die Kunden sollen sich bei Wildhölzl Naturprodukte wohlfühlen.

Weitere Infos finden Sie unter: [WILDHOELZL-NATURPRODUKTE.AT](http://WILDHOELZL-NATURPRODUKTE.AT)



## Wildhölzl Naturprodukte

Mühlbachweg 7-8  
5760 Saalfelden  
☎ +43 (0) 65 82/740 42-0  
Mobil: +43 (0) 664/111 84 61

## Öffnungszeiten

Mo.–Fr.: 9:00–12:30 Uhr  
und 14:00–18:00 Uhr  
Sa.: 9:00–12:30 Uhr

ANZEIGE

**LIRK**  
SCHÖNE SCHUHE  
SAALFELDEN · RATHAUSPLATZ

**PIKOLINOS**

**SAY YES**

zu deiner neuen Lieblingshose und  
**spare 20%**  
beim Kauf einer neuen Jeans oder Chino.  
(Angebot gültig von Fr 30. März bis Di 3. April 2018)

**TOM TAILOR**  
EST. 1962

STORE SAALFELDEN · Rathausplatz 3 · T +43 6582 75580  
STORE ZELL AM SEE · Bahnhofstraße 10 · T +43 6542 70034



Alice Wirthmiller mit Karim El-Gawhary im Kunsthaus Nexus...



...und mit Eva Schrey bei einer Lesung in der Buchhandlung. BILDER: PRIVAT

# Die ganze Welt der Bücher

Mit der Buchhandlung Wirthmiller das Abenteuer Lesen erfahren: Von Belletristik bis zur Reiseliteratur, Taschenbuch und Hardcover, E-Book und Hörbücher.

**Saalfelden.** Die Buchhandlung Wirthmiller steht für das „Abenteuer Lesen“, für Bücher in Facetten von Literatur: Hier gibt es den passenden Reiseführer, die wunderbaren Fotobücher zu den verschiedensten Themen, Sach- und Fachbücher, eine große Auswahl an Romanen in den verschiedensten Stilrichtungen – von Fantasy bis Krimis und Thriller, dem ergreifenden Drama bis zur Unterhaltung. Ratgeber zu den verschiedensten Bereichen, Kochbücher und natürlich alles rund um Freizeitgestaltung – bis hin zum Kochbuch.

Dazu kommen Kinder- und Jugendbücher sowie Lernhilfen. Außerdem gibt es Reiseführer, Kar-

tenwerke und Kalender sowie die verschiedensten Gimmicks rund ums Lesen sowie eine große Auswahl von Glückwunschkarten. Dazu hat Wirthmiller zahlreiche Hörbücher im Angebot, E-Lesegeräte und E-Books natürlich auch.

Hier kann man also in Ruhe schmökern, stöbern und entdecken. Und sich von den engagierten und kompetenten Buchspezialistinnen von Wirthmiller beraten lassen. Die auch gerne Bestellungen erledigen.

Wer lieber online stöbert, steigt am besten unter [www.wirthmiller.at](http://www.wirthmiller.at) ein – und besucht hier die ganze Welt des Buches, um auch gleich seine Bestellung aufgeben zu können.

## Der Oster-Buchtipps für alle Freunde von „Reisen im Kopf“

**Saalfelden.** Ostern naht mit Riesenschritten – und da ist nicht nur das Wirthmiller-Magazin ein heißer Lesetipp: Der Roman „Dunkelgrün fast schwarz“ von Mareike Fallwickl erzählt von Schatten und Licht, Verzweif-

lung und Sehnsucht, Verrat und Vergebung und bringt alle Facetten der Freundschaft zum Leuchten, die Leidenschaft, die Sanftheit – und die Liebe, in ihrer heilsamen, aber auch funkelnd grausamen Pracht.



Der Tipp zum Lesen von der Buchhandlung Wirthmiller – von den Bücherfeen Andrea Türkcan und Sandra Heugenhauser (v.l.). BILD: JOLI

ANZEIGE

  
 BUCHHANDLUNG  
**WIRTHMILLER**  
 ABENTEUER LESEN

**Online-  
 Bestellungen**  
 unter  
**[www.wirthmiller.at](http://www.wirthmiller.at)**

A-5760 Saalfelden  
 Lofererstraße 28  
 Tel.: 06582/72562  
 Fax: 06582/72562-8  
[buch.wirthmiller@aon.at](mailto:buch.wirthmiller@aon.at)

## KURZ GEMELDET

**Kindersachenbörse:  
Verkaufstische frei**

**Saalfelden.** Eine gute Nachricht für alle Familien: Die Kindersachenbörse des Österreichischen Gewerkschaftsbundes und der Salzburger Arbeiterkammer ist wieder da. Und heuer macht sie Station in allen Salzburger Bezirken. Nach der Bekanntgabe der Termine sind bereits alle Verkaufstische in der Stadt Salzburg ausgebucht. In Schwarzach (7. April), St. Michael im Lungau (14. April) und Saalfelden (28. April) stehen aktuell jedoch noch kostenlose Verkaufstische zur Verfügung. Auf die Besucher wartet neben günstiger Kinderkleidung und Spielsachen ein kostenloses Rahmenprogramm: Beratungen zu Mutterschutz & Karenz, Kinderbetreuungsgeld-Konto sowie beruflicher Wiedereinstieg, eine Kinderspielecke, Snacks und Getränke.

**Blutspenden  
in Saalfelden**

**Saalfelden.** Die nächste Blutspendeaktion des Roten Kreuzes steht an: Am Montag, dem 9., Dienstag, dem 10., und Mittwoch, dem 11. April, kann man im Turnsaal in der Volksschule Saalfelden Stadt Blut spenden (von 15 bis 20 Uhr). Jeder Blutspender erhält danach seinen persönlichen Blutbefund zugesandt.

# Startschuss für das Coworking in Saalfelden

Platz für eine innovative Gründerszene: 160 qm für Freiberufler, Kreative, kleine Startups und „Digitale Nomaden“ im Techno Z Saalfelden.

**Saalfelden.** Beim Coworking finden sich Freiberufler, Kreative, kleine Startups und so genannte „Digitale Nomaden“ zusammen, um zu günstigen Konditionen in großen, offenen Büroräumen an ihren Projekten zu arbeiten. In Saalfelden wird in Kürze im Techno-Z ein Coworking-Standort eröffnet.

Die Digitalisierung kann den Menschen im ländlichen Raum Vorteile bringen, davon ist Saalfeldens Bürgermeister Erich Rohrmoser überzeugt. „Diese Vorteile kommen aber nicht von selbst. Wir müssen die Digitalisierung mitgestalten und Rahmenbedingungen schaffen. Wir müssen jungen Menschen die Möglichkeit geben, sich im Pinzgau niederzulassen und von dort aus Arbeiten für Kunden zu verrichten, die etwa in den städtischen Ballungsräumen ihren Sitz haben. Dienstleistungen in den Bereichen Informationstechnologie, Kommunikation und Forschung können heute vielfach ortsunabhängig erbracht werden. Das ist eine große Chance für Gemeinden im ländlichen Raum.“

Mit dem Projekt „PinzHUB Coworking Pinzgau“ werden nun

Rahmenbedingungen geschaffen, damit sich eine innovative Gründerszene im Pinzgau etablieren kann. Unter der Schirmherrschaft des Regionalmanagements Pinzgau und des Regionalverbandes Oberpinzgau werden in Saalfelden, Mittersill, Niedernsill und Krimml Coworking-Standorte errichtet. In diesen Einrichtungen wird den Unternehmern Büroinfrastruktur zur Verfügung gestellt, die zu günstigen Preisen über Stunden, Tage, Wochen oder Monate angemietet werden kann. Als Coworking-Koordinator für den Pinzgau ist Michael Sinnhuber für die Betriebskonzepte und die Vermarktung der Standorte zuständig. Er wird auch Veranstaltungen und Vorträge organisieren.

„Diese Vorträge und Vernetzungstreffen sind für den Aufbau einer Coworking-Community ganz wichtig“, erklärt der Experte. „Bei den Vorträgen arbeiten wir eng mit der Wirtschaftskammer und regionalen Unternehmen zusammen. Inhaltlich möchten wir jene Themen abdecken, die Unternehmer abseits ihres Fachgebietes beschäftigen. Das können Informationen zu Steuerrecht, Finanzierung, Mar-

keting oder Präsentationstechniken sein.“ In Saalfelden hat sich das Techno-Z bereit erklärt, eine 160 qm große Fläche für das Projekt zur Verfügung zu stellen. Geschäftsführer Werner Pfeiffenberger: „Aus Erfahrung wissen wir, wie wichtig Standort, Umfeld und Netzwerk für erfolgreiche Unternehmensgründungen sind. Unser Ziel ist es, gemeinsam mit Partnern in der Region eine Einrichtung für Gründer zu schaffen. Dafür sind wir gerne bereit, das unternehmerische Risiko zu tragen.“ Insgesamt sollen in Saalfelden 16 Coworking-Arbeitsplätze angeboten werden. Fotograf Johannes Felsch ist der erste Unternehmer, der seinen Schreibtisch bezieht. Er wird die Rolle des lokalen Coworking-Betreuers übernehmen. Die Kosten für den Standort Saalfelden betragen über den vorläufigen Projektzeitraum von drei Jahren rd. 141.000 Euro und werden zu einem Teil aus LEADER-Förderungen abgedeckt. Einen weiteren Teil übernimmt die Stadtgemeinde Saalfelden. Die Gemeindevertretung hat mehrheitlich beschlossen, den Coworking-Standort bis 2020 jährlich mit 10.000 Euro zu fördern.



# Fischotter zur Jagd freigegeben?

Bezirksfischertag in Saalfelden, die Stimmung war angespannt: Neben den Belastungen durch Reiher würden nun auch Fischotter ungebremst die Fischbestände dezimieren...

**Saalfelden.** Sie sind putzig anzusehen, verspielt und äußerst beliebt: Gleichzeitig sind Fischotter aber auch Raubtiere und geübte Jäger. Otto Lapuch, Referent für Fließgewässer-Bewirtschaftung beim Landesfischereiverband Salzburg, rechnet vor: „Wir haben im Bundesland derzeit etwa 140 Fischotter – Tendenz steigend. Ein Fischotter wiegt im Durchschnitt neun Kilo und nimmt täglich rd. 10 % seines Körpergewichts an Nahrung zu sich. Die Otter-Population in Salzburg verspeist also pro Jahr rund 46.000 Kilo Nahrung. Der Großteil davon ist Fisch.“ Bei ausreichendem Nahrungsangebot hat der Fischotter noch dazu die Angewohnheit, nur Teile des Fisches zu fressen. Eingeweide und Köpfe sind für ihn Leckerbissen,



Ein einzelner Fischotter verspeist täglich bis zu einem Kilo Fisch: Ohne natürliche Feinde und Maßnahmen zur Bestandsregulierung wird er zum Problem: Nicht nur für Fischzüchter, sondern auch für gefährdete Arten wie die Äsche, deren Population nur über Besatzmaßnahmen erhalten werden kann. BILD: BEZIRKSFISCHER PINZGAU/PIXABAY CCO CREATIVE COMMONS

Fresslaune können hier innerhalb weniger Wochen den gesamten Bestand vernichten. Stefan Magg von der Fischzucht Kehlbach in Saalfelden hat sich bereits detailliert mit dem Thema beschäftigt und Angebote für Elektrozäune eingeholt, die die Otter von den Teichen fernhalten sollen. „Allein die Materialkosten für Schutzzäune rund um die Teiche würden für meine Anlage 55.000 Euro betragen. Das wäre wirtschaftlich nicht tragbar.“ Warum sich der Otter so schnell verbreitet, liegt vor allem an den fehlenden natürlichen Feinden. Und daran, dass er ein geschütztes Tier ist. In Salzburg darf er nicht bejagt werden. Die Fischer fordern nun die Landespolitiker dazu auf, dass der Otterbestand reguliert werden darf. Bezirksfischermeister Reinhard Riedlsperger zeigt sich besorgt: „Der Otter ist ja nur ein Faktor, der unsere Gewässer und Fischbestände negativ beeinflusst. Die Zahl der Fressfeinde wird immer größer. Wir haben im Pinzgau auch Fischreiher, Kormorane und Gännesäger, die enorme Mengen an Fisch vertilgen.“

**5. MAI 18**

**STOANAMEE MEE GAUDI** SAALFELDEN

REITHALLE SCHÖRHOF  
EINTRITT NUR MIT VVK: 10 €  
WWW.STOANAMEE-GAUDI.AT

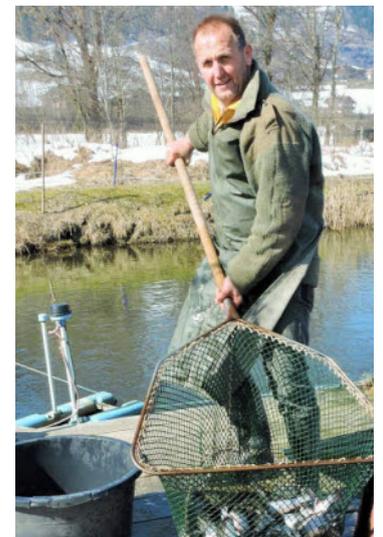
18 UHR *„Echt“ Böhmisches*  
21 UHR **DIE LUNGAUER**  
BIS 19 UHR 2 GETRÄNKE GRATIS

KARTEN ERHÄLTICH BEI DEN L.J.- UND PLÄTTLERMITGLIEDERN, GASTHOF SCHÖRHOF, HILMA SAALFELDEN ODER UNTER INFO@STOANAMEE-GAUDI.AT

**Latzer** DRUCK & MEDIEN **X CLUB**

**FOASCHUI** **schöner** **GENETALI**

der Rest bleibt häufig liegen. Auch die Pinzgauer Fischer berichten immer häufiger von eindeutigen Fraßspuren und Ottersichtungen auf Wildkameras. Arthur Wallner, Aufsichtsfischer im Revier Bräurup im Oberpinzgau, kennt die Problematik schon seit Jahren. Und es werde schlimmer, warnt der erfahrene Fischer. „In unserem Revier gibt es zwischen Krimml und Niedernsill zahlreiche Gewässerabschnitte, an denen die Otter ihr Unwesen treiben. Sie breiten sich systematisch aus und richten große Schäden an. Besonders schmerzhaft ist die Tatsache, dass wir an der Salzach und den Nebengewässern über 20 Jahre hinweg versucht haben, die bedrohte Äsche wieder anzusiedeln. Das ist uns bis vor einigen Jahren auch sehr gut gelungen. Durch den Otter haben wir aber nun große Probleme damit, laichfähige Äschen zu fangen. Diese benötigen wir für die Gewinnung von Fischeiern und die Aufzucht von Jungäschchen in Zuchtanlagen.“ Besonders einfach haben es die Otter in Fischzucht- und Teichanlagen mit großer Fischdichte. Mehrere Otter in



Stefan Magg hat mit den Besatzmaßnahmen begonnen, die den reichen Fischbestand in den Pinzgauer Flüssen überhaupt erst möglich machen. BILD: PRIVAT

## Neue Heimat für den „Ort des Schenkens“

**Saalfelden.** In Saalfelden hat die soziale Einrichtung „Ort des Schenkens“ ein neues Zuhause gefunden. Nach dem Auszug aus dem zentral gelegenen Lokal zog man nun in die Kellerräume des ehemaligen SAFE Geländes in Ramseiden, hinter dem Musikum und den Kegelbahnen. Freiwillige Helfer kümmern sich um die Warenaufnahme – immer am Donnerstag von 17 bis 19 Uhr – und die Ausgabe. Die Warenabgabe an bedürftige Mitbürger erfolgt samstags von 10 bis 14 Uhr. Der Start für die Ausgabe steht jedoch noch nicht fest. Angenommen wird alles, was man brauchen kann: Von Haushaltsartikeln über Möbel bis zum alten Fahrrad. Für Fragen oder Terminvereinbarung: Tel. 0699/17 06 99 10.

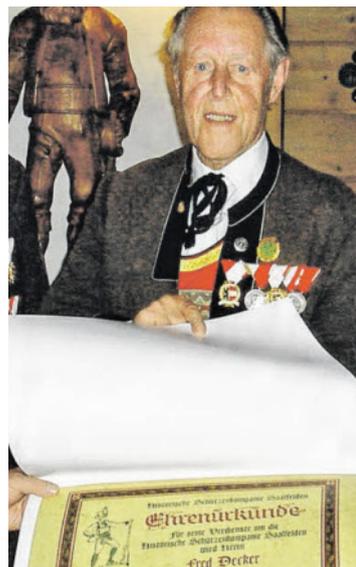
## Saalfeldener Legende verstorben

Fred Decker wurde 92 Jahre alt: Er war ein „Vereinsmeier“ im positivsten Sinn.

**Saalfelden.** Seinen letzten Gang trat Fred Decker Donnerstag vor einer Woche an: Da wurde die Saalfeldener Legende unter starker Anteilnahme der Bevölkerung und begleitet von Vereinsabordnungen zu Grabe getragen. Decker war 92 Jahre alt geworden – und hatte sich sein ganzes Leben lang für den Sport und die verschiedensten Vereine in Saalfelden eingesetzt.

Er war Sportartikelverkäufer – bei Sport Hruby und bis zu seiner Pensionierung bei Sport Oberaigner – und Funktionär beim Schi-Club und dem Sportklub Saalfelden. Neben all seinen Tätigkeiten für die Sportvereine fand Fred Decker noch Zeit, sich für die Schützen zu engagieren: Er war seit 1970 Mitglied der Historischen Schützenkompanie Saalfelden. Außerdem war er jeden 1. Mai zur Stelle, um bei der Land-

partie der Bürgermusik Saalfelden als Kassier von Haus zu Haus



Fred Decker mit der Ehrenurkunde der Historischen Schützenkompanie Saalfelden.

zu gehen. Außerdem war er ein Hort des Wissens über Saalfelden und seine Bewohner. Es gibt kaum ein Ereignis aus den vergangenen Jahrzehnten, zu dem er nicht eine passende Geschichte erzählen konnte. Für seine Tätigkeiten und das ehrenamtliche Engagement hatte der Saalfeldener unzählige Verdienst- und Ehrenabzeichen erhalten.

Bürgermeister Erich Rohrmoser sagt: „Fred Decker war ein Saalfeldener durch und durch, er hat das Vereinsleben wirklich gelebt. Wenn er vom Schützenheim nach Hause in die Bertold-Pürstinger-Straße gegangen ist, konnte es sein, dass er die Zeit ordentlich überzog: Er hat alle gekannt, mit allen gesprochen. Er gehörte zu einem aussterbenden Menschenschlag, einem, der sich für die Vereine und den Ort besonders einsetzte.“

## Latzer: Der Logistik-Profi aus Saalfelden

**Saalfelden.** Seit 2006 ist Latzer Druck & Logistik DER Partner für Grafik, Druck und Versand im Pinzgau! Das Unternehmen mit Sitz in Saalfelden wächst stetig, nicht nur bei der Anzahl der Mitarbeiter, sondern auch was das Portfolio angeht. Markus Latzer: „Wir bieten mittlerweile Brief-/Paketversand per Post, DHL-Returnpaket, DPD-Paketshop, FedEx-Expressversand oder auch Über-Nacht-Expresszustellung – bei uns ist man auf jeden Fall rich-

tig, wir sind bemüht, alle Probleme in Versand und Logistik im Sinne unserer Kunden zu lösen. Vom weltweiten Transport von Briefen, Massensendungen, Paketen oder Paletten bis hin zu Farbkopien, Diplomarbeiten, die grafische Gestaltung und Produktion Ihres Imagefolders – sprechen Sie uns dazu an!“

In Spitzenzeiten bewegt Latzer Druck&Logistik über 2000 Sendungen und druckt mehr als 150.000 Seiten pro Monat. Wobei die persönliche Betreuung und die individuelle Bearbeitung weiterhin entscheidend sind: „Unsere Kunden stellen uns im Bereich Druck, Grafik und Versand fast täglich vor neue Herausforderungen. Dabei ist uns aber keine Anforderung zu individuell, unsere Experten finden eine Lösung. Wir nehmen uns Zeit, Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner,



Thomas Haslinger und Markus Latzer von Latzer Druck & Logistik.

BILD: TEODOR TOTEV

wir kümmern uns gemeinsam mit Ihnen um Ihr Anliegen.“

Zuwachs gibt es auch für das Team von Latzer Druck&Logistik in Saalfelden: Seit Anfang März verstärkt Thomas Haslinger die Logistik- und Druck-Spezialisten.

Aufgrund seiner langjährigen Erfahrung ist er ein idealer Ansprechpartner in allen Fragen zu Versand, Logistik und Druck.

[www.latzer.at](http://www.latzer.at)

**Latzer**  
DRUCK & LOGISTIK

Latzer Druck & Logistik GmbH  
Färberstraße 8  
5760 Saalfelden  
06582 71414  
team@latzer.at

[www.latzer.at](http://www.latzer.at)

# Der Wochenmarkt beginnt!

Der Markt mit der Frischegarantie findet ab 6. April wieder jeden Freitag am Rathausplatz in Saalfelden statt: Beste Produkte aus der Region, vom heimischen Produzenten – von Speck, Käse und Knödel bis Gemüse und Obst sowie ausgesuchtem Kunsthandwerk.



Ab 6. April wieder jeden Freitag von 8 bis 12.30 Uhr – Der Wochenmarkt am Rathausplatz in Saalfelden.

**Saalfelden.** Für alle Freunde von frischen Produkten aus der Region, tollem Handwerk und feinen Leckereien: Am Freitag, dem 6. April, beginnt am Saalfeldener Rathausplatz wieder die Wochenmarkt-Saison. Und damit gibt es jeden Freitag bis in den Herbst jeweils von 8 bis 12.30 Uhr Spezialitäten mit Frischegarantie, immer wieder verbunden mit tollen Aktionen.

Jeder Einkauf zahlt sich zusätzlich aus – wenn er auf die SaalfeldenCard aufgebucht wird: Die Stammkunden des Wochenmarktes werden belohnt. Diesmal dürfen sich jene drei Kunden freuen, deren Gesamteinkäufe dem Durchschnittswert aller Wochenmarkteinkäufe zum Ende der Saison am nächsten kommen. Vergeben werden drei Präsentkörbe, prall gefüllt mit Köstlichkeiten und Handwerksprodukten vom Markt. Einkäufe bis 14. September werden gezählt, die Übergabe der Gewinne erfolgt am 21. September.

## Die „Standler“ und ihre Angebote

**Saalfelden.** Wie auch bereits im vergangenen Jahr stellen die „Saalfeldener Nachrichten“ an dieser Stelle die einzelnen Standler und ihre Leistungen vor – und kündigen gleichzeitig auch die verschiedenen Aktionen an, die von ihnen angeboten werden.

Evi Fritzenwanker ist ein neues Vereinsmitglied beim Verein Wochenmarkt Saalfelden und freut sich schon auf ihren ersten Markt am Freitag, dem 6. April: In ihrem Sortiment finden sich neben Bio-Seifen natürliche Erdfarben, Edelsteininformationen und Edelstein-Schmuck. Fritzenwanker wird künftig alle 14 Tage am Wochenmarkt vertreten sein. Als Kennenlernaktion gewährt sie am



Evi Fritzenwanker ist heuer neu am Wochenmarkt – mit Bio-seifen und Edelsteinschmuck.



Beim Stand von Keramik Weissensteiner findet man herrliche Töpferarbeiten.

BILDER: PRIVAT

6. April 15 Prozent auf ihre Bio-seifen. Seit Jahren ein Fixpunkt am Wochenmarkt in Saalfelden ist Keramik Weissensteiner aus Saalfelden. Michael Weissensteiner ist bekannt für seine hervorragenden Töpferarbeiten: Jedes seiner Produkte ist ein Unikat, da die unterschiedlichsten Keramiken von Hand auf der Töpferscheibe gedreht werden. Die Aktion von Keramik Weissensteiner: Minus zehn Prozent auf Gartenkeramik. Außerdem ist der Stand von Keramik Weissensteiner auch der des Stadtmarketings: Hier kann man sich den Gegenwert seiner Einkäufe auf die SaalfeldenCard aufbuchen lassen.

# Auto- Frühling

SAALFELDENER NACHRICHTEN SONDERTHEMA

## Shoppen und Autofrühling

**Saalfelden.** Folgende Innenstadt-Shops der Werbegemeinschaft freuen sich während des Autofrühlings auf Ihren Besuch: Augen Optik Ohlicher; Berger Feinste Confiserie; Berka toys + fashion; Candido Trend. Mode; Favors!; Feinkost Finstermann; Fuschlberger Schuhmoden; Gössl Gwand; Juwelier Uhrma-

chermeister Fiechtl; Keramik Werkstatt Weißensteiner; Lirk Schöne Schuhe; Loop Fashion Base; Mode & Textil Lederer; My Style Mode; Prader Interior; Rubin fashion & more; Stanonik Markenschuhe; Tom Tailor; trendmaker Fashion & Lifestyle sowie Tracht & Country; Zeitlos Adelsberger Tracht & Trend.

# Autoträume in Saalfelden

Autoschau gehen lautet das Motto für Samstag, den 7. April: Da steht im Zentrum von Saalfelden wieder der Autofrühling am Programm – mehr dazu lesen Sie auf den nächsten vier Seiten!



Die Autohändler aus dem Pinzgau stellen im Saalfeldener Zentrum knapp hundert Fahrzeuge aus – und präsentieren Neuheiten und Innovationen.

BILD: JOTI

**FOASCHUI**<sup>®</sup>  
NEUMAYR

**Mobil in den Frühling**

Fahrschule Neumayr  
5760 Saalfelden, Färberstr. 6, saalfelden@foaschui.at

Mein Auto  
hatte Pech  
mit Lack  
und Blech...

**Moreau**<sup>®</sup>  
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut



06582 / 73512 | [www.moreau-karosserie.at](http://www.moreau-karosserie.at)

# Trends, Neues und Innovation: Der Autofrühling in Saalfelden

Am Samstag, dem 7. April, geht in der Saalfeldener Innenstadt der Autofrühling über die Bühne: Elf Autohändler zeigen knapp hundert Modelle und stehen für Fragen zur Verfügung.

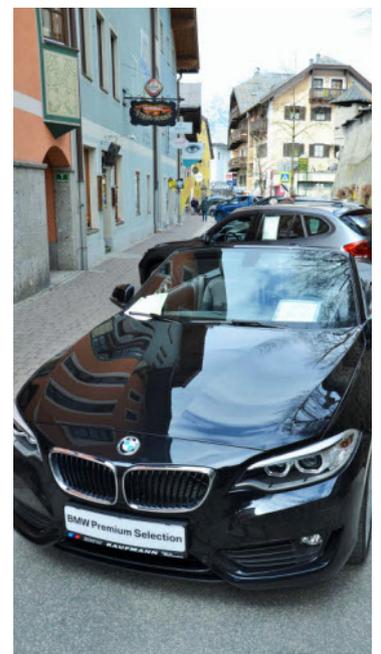
**Saalfelden.** Es ist Autofrühling – am Samstag, dem 7. April, wird die Saalfeldener Innenstadt wieder Schauplatz einer großen Schau der Pinzgauer Autohändler (von 10 bis 17 Uhr). Mit von der Partie sind: Automoto, Auto Beck, Autohaus Zehentner, Autohaus Schmiderer, Auto Trauner, Auto Machreich, Automobile Herzog, Auto Kaufmann Gruppe und das Autohaus Hotter. Außerdem beim Autofrühling vertreten der Spritsparsimulator – eine Aktion von Salzburg.mobil2025 und Sport 2000 Simon mit seinen E-Bikes. Gezeigt werden die Neuheiten von Alfa Romeo, Honda, Kia, Suzuki, Opel, Ford, Dacia, Renault, BMW, Fiat, Abarth, Hyundai, Jeep und Seat. Knapp 100 Modelle können vor Ort genau unter die Lupe genommen werden, Fachpersonal steht für alle Fragen zur Verfügung. Moderator Christoph Galgoczy-Voithofer führt durch den Tag, stellt alle Autohäuser vor und entlockt den Händlern im Zuge von Interviews alles über ihre Produkte und Highlights.

Mit einem Wort: Alles ist für einen perfekten Tag in Saalfelden angeordnet. Ein Querschnitt durchs aktuelle Angebot in Sachen Auto, Innovationen, Trends und Neuigkeiten inklusiver bester Beratung vor Ort. Für die Kinder gibt es ein unterhaltsames Programm rund um den Spielebus der Kinderfreunde. Und natürlich sind auch zahlreiche Shops und Geschäfte in Saalfelden geöffnet. Die Saalfeldener Gastronomie verwöhnt mit einem umfangreichen Angebot – bis in die Nacht hinein. Und am Abend steigt ab 18 Uhr „Saalfelden Live“, Live-Musik in fünf Lokalen im Saalfeldener Zentrum.



Im Zentrum von Saalfelden steigt am Samstag, dem 7. April, der Autofrühling.

BILDER: JOLI



Knapp 100 Autos werden im Zentrum von Saalfelden zu sehen sein. Die am Autofrühling teilnehmenden Autohändler und ihre Mitarbeiter stehen für alle Fragen rund um Neuheiten und Modelle zur Verfügung.





Auch heuer gibt es einen Führerschein der Klasse B von der FOASCHUI Neumayr in Saalfelden zu gewinnen. BILDER: STADTMARKETING/JFOTO JELINEK

## Zum Autofrühling 2018: Das Gewinnspiel mit tollen Preisen

**Saalfelden.** Einmal mehr gibt es zum Autofrühling in Saalfelden ein tolles Gewinnspiel, das das Stadtmarketing Saalfelden in Zusammenarbeit mit TUI Das Reisebüro Saalfelden, FOASCHUI Neumayr und Shell auf die Beine gestellt hat.

So kann man gewinnen: Am Samstag, dem 7. April, nimmt man den Postwurf zum vierten Pinzgauer Autofrühling mit zur Autoschau oder holt sich vor Ort eine Gewinnspielkarte. Die erforderlichen Markenkleber erhält man direkt bei den Händlern. Die vollbeklebten und vollständig ausgefüllten Postwurf-Abschnitte oder Gewinnspielkarten können bei den Händlern abgegeben werden. Die Verlosung findet dann um 17 Uhr vor der Pfarrkirche Saalfelden statt. Die Gewinner werden nur unter den Anwesenden ermittelt.

Die Preise können sich sehen lassen: Einen Reisegutschein im

Wert von 1000 Euro von TUI Das Reisebüro aus Saalfelden, einen Führerschein der Klasse B von der FOASCHUI Neumayr aus Saalfelden, Shell Tankgutscheine im Wert von 200 und 150 Euro sowie Saalfeldner Geschenkmünzen im Wert von 100, einzulösen bei den Partnerbetrieben in der Stadt.



**Der neue Opel**

# INSIGNIA

Deutsche Ingenieurkunst für alle

- Klassenbestes IntelliLux-LED®-Matrix-Licht
- Automatische Gefahrenbremsung mit Fußgängererkennung\*
- OnStar – Ihr persönlicher 24h Online- und Service-Assistent\*

Jetzt schon ab  
**€ 27.520,-**

\*Die Automatische Gefahrenbremsung mit Fußgängererkennung ist zwischen 0 und 80 km/h aktiv. Details finden Sie auf Opel.at. Opel ist nicht verantwortlich für diebringung der OnStar Services oder die Bereitstellung des WLAN Hotspots. Die Nutzung der OnStar Services erfordert eine Aktivierung, einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd., einem GSM-Unternehmen, und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Der WLAN Hotspot erfordert einen zusätzlichen Vertrag mit dem Wi-Fi-Router Europe Ltd. Kooperationen der Hersteller. Informationen zu Service-Einschränkungen und Kosten unter Opel.com. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Verbrauchs gem. l/100 km: 4,3 (N), 5,0 (D), 6,0 (K) bei 90 km/h; 5,1 (N), 6,0 (D), 7,0 (K) bei 120 km/h.

**Opel**  
DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN



## Spritsparen simulieren

Ausprobieren, wie man am sparsamsten mit seinem Pkw unterwegs ist: Dazu kann man im Zuge des Autofrühlings eine Testfahrt auf dem Spritspar-Simulator machen. Denn intelligentes Fahren heißt Sprit sparen und kann ab sofort erlernt werden. Alle Autofahrer sind zu dieser gemeinsamen Aktion des Verkehrsressorts von Landesrätin Dr. Brigitta Pallauf mit klimaaktiv mobil, der Klimaschutzinitiative des Umweltministeriums im Verkehrsbereich, den Automobilclubs ARBÖ und ÖAMTC und den Salzburger Fahrschulen eingeladen. Dazu die Spritspar-Stunde mit persönlichem Spritspar-Trainer im eigenen Auto. Abgestimmt auf den persönlichen Fahrstil erhält man praktische Tipps zu einer sparsamen Fahrweise.



## Das Kinderprogramm beim Autofrühling

Das Stadtmarketing Saalfelden hat auch an die Kleinsten gedacht: Während die Eltern am Autofrühling unterwegs sind, gibt's für die Kids – in Zusammenarbeit mit den Kinderfreunden – vor der Pfarrkirche Saalfelden ein Kinderprogramm. Mit dem Spielebus der Kinderfreunde und mit Riesenspielen. Bobby-Cars warten auf ihre wagemutigen Fahrer, und zum Austoben mit Farbe kann ein weißes Auto so richtig bunt bemalt werden.

BILD: STADTMARKETING SAALFELDEN/FOTO JELINEK

**WAS AUCH IMMER IHR ZIEL IST.**

**JETZT € 2.750,- BONUS BEI VIELEN VERSIONEN.\***

**DER NEUE JEEP COMPASS**  
**AB € 22.990,- INKL. € 1.700,- FINANZIERUNGSBONUS<sup>1</sup>**  
**UND 4 JAHREN JEEP GARANTIE<sup>1</sup>.**

**Jeep**  
 DAS ORIGINAL

Gesamtverbrauch: 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 143 g/km. Symbolfoto, Stand 04/2018. <sup>1</sup>Unver. empf. Aktionspreis inkl. Modellbonus, Händlerbeteiligung und modellabhängigem Bonus bei Finanzierung über die FCA Bank GmbH. Freibleibendes Angebot gültig bis 30.04.2018. Bankübliche Bonitätskriterien, Wohnsitz/Beschäftigung in Österreich. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen, ausgw. <sup>2</sup>12 Monate Kaskoversicherung kostenlos. <sup>3</sup>Frühlingbonus gültig auf viele Versionen. <sup>4</sup>2 Jahre Neuwagengarantie und 2 Jahre Jeep Care mit Fahrleistung 120.000 km.

**FCA BANK**  
Austria

**Autohaus Hotter**  
**Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden**  
**Tel. 06582/72582, office@autohaus-hotter.at**  
**www.autohaus-hotter.at**



KURZ GEMELDET

Die drei Jahrsiebt  
nach Waldorf

**Saalfelden.** Am Samstag, dem 7. April, findet in der Vogel-sangschule in Saalfelden (Bahnhofstraße 17) von 9 bis 13 Uhr der Vortrag „Die drei Jahrsiebt der Waldorfpädagogik“ statt. Die Vortragende Sieglinde Wendt gibt – auf der Basis der Menschenkunde von Rudolf Steiner – einen Einblick in die gesamte Entwicklung eines Kindes bis zum 21. Lebensjahr – mit dem Augenmerk auf das 2. Jahrsiebt, in dem die meisten Kinder ihre Pflichtschulzeit verbringen. Wie können die Kinder durch einen künstlerischen Unterricht sich Lebenskräfte bewahren und in ihren Seelenkräften gestärkt werden? Dieser Vortrag ist öffentlich und geht bei freiem Eintritt über die Bühne. Spenden sind erbeten und gehen zur Gänze an die Schule.

# Wichtige Kooperation auf der ITB

Eine Premiere: MCI Tourismus mit der SALE beim Gugelhof Dinner 2018.

**Saalfelden.** Einmal mehr stand vor kurzem in Berlin wieder die weltgrößte Tourismusmesse ITB am Programm, mit über 100.000 Fachbesuchern aus aller Welt. Traditionell wurde abseits der Messe zum bereits legendären „ITB Gugelhof Dinner“ geladen, das seit 2002 von MCI Tourismus gemeinsam mit einem Destinationspartner veranstaltet wird.

Dieses Jahr übernahm die Destination Saalfelden Leogang – als erste Region außerhalb Tirols – neben dem MCI die Gastgeberrolle. Mit über 50 Teilnehmern war das Gugelhof Dinner 2018 mit nationalen und internationalen Tourismusexperten bis zum letzten Platz gefüllt, sehr zur Freude von Hubert Siller (Leiter MCI Tourismus) und Marco Pointner (Geschäftsführer von Saalfelden Leogang Touristik). Die gesellige Stimmung und die exzellenten elsässischen Gerich-



Hubert Siller, Leiter von MCI Tourismus, und Marco Pointner, Geschäftsführer von Saalfelden Leogang Touristik (v.l.).

BILD: PRIVAT

te begeisterten alle Gäste dieses Treffens, welches mittlerweile bereits Kultstatus genießt. Besonders erfreulich war außerdem, dass das MCI Tourismus zum 7. Mal in Folge den renommierten ITB-DGT Wissenschaftspreis gewann.

**TUI-TIPP:**  
Wir schenken Ihnen die Anreise und 1 Nacht in Wien! Fliegen Sie eine Nacht früher an, genießen Sie noch einen Tag in Wien und starten dann komplett erholt auf die Weltreise! Auf Saalfelden berdt Sie gerne besigt. Zug-Anreise und Übernachtung in Wien!

**WELTREISE 2019**  
**Costa Luminosa**  
**„Unterwegs zwischen den Wendekreisen“**

112 Tage  
Abfahrt: 5. Jänner 2019 ab/fals Wien

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Innenkabine   | ab 13.499 Euro p.P.* |
| Außenkabine** | ab 15.499 Euro p.P.* |
| Balkonkabine  | ab 18.999 Euro p.P.* |

\* Gesamtwahl Preisgestaltung, beinhaltet verbindliche Preise für Personal Board Doppelabgang, freier bei Kontingenz!  
\*\* Außenkabine: Interden abgehende 100%  
Telefonieren 2019 auf Anfrage buchbar  
Einzelkabinen: gegen Aufpreis und auf Anfrage buchbar

**Inklusive Leistungen:**  
Wahlpension an Bord • Trinkgeld • Tischgebürke zum Mittag- und Abendessen im Haupt- & Buffetrestaurant • Bei Buchung der ges. 112 Tage: 10 ausgewählte Landaufträge

TUI Das Reisebüro  
TUI Saalfelden  
Tel. +43 50 884-2960  
Mail: saalfelden@tui.at

TUI Zell am See  
Tel. +43 50 884-7060  
Mail: zell@tui.at

**TUI Saalfelden**  
Standort - Barockgang  
Großparkplatz

**Wollten... ein Traum wird wahr!**

**TUI**  
Discover your world

# Das „Alpenputtel“: Liebe, Mobbing, Krisen

Ein Stück von Jugendlichen für Jugendliche – und natürlich auch für deren Eltern: Schüler brachten das Werk von Eva Schrey auf die Bühne.

**Saalfelden.** 100 Prozent Theater von, mit und für Jugendliche: „Alpenputtel“ von Eva Schrey – im Dialekt, mit Dirndl und viel Hoagascht bekommt das alte Märchen neuen Schwung. Es geht um Themen, die junge Menschen bewegen: Mobbing, Druck von den Eltern, Freundschaft, Social Media und die erste Jugendliebe.

Schrey ist 15 Jahre alt und brachte ihr Werk mit Unterstützung ihrer Mitschüler der 5A und 5BNS des Bundesgymnasiums und Sportrealgymnasiums HIB Saalfelden auf die Bühne im Kunsthaus Nexus.

Das 32-köpfige Ensemble sorgte mit witzigen und berührenden Dialogen, mitreißenden Tanzeinlagen und viel lässiger Musik für Begeisterung beim zahlreich erschienenen Publikum. Dabei erledigten die Schüler sogar die Gestaltung des Bühnenbildes sowie die Ton- und Lichttechnik in Eigenregie.



„Alpenputtel“ im Kunsthaus Nexus: Das hereingespielte Geld – Spenden von den Zuschauern – stellten die Schüler dem SOS-Kinderdorf Seekirchen zur Verfügung.

BILD: PRIVAT

## Krippenverein Saalfelden mit neuem Vorstand

**Saalfelden.** Bei der vor kurzem im Restaurant RITZEN in Saalfelden abgehaltenen Jahres-Hauptversammlung des Krippenvereins wurde ein neuer Vorstand gewählt – nachdem Adi Tschaut nicht mehr für eine neue Periode zur Verfügung stand. Bei der Neuwahl wurde Thomas Innerhofer, der auch Gründungsmitglied des Vereins ist, zum Obmann gewählt. Besonders freut man sich beim Krippenverein, dass sich Dechant Alois Moser für die Funktion als Obmann-Stellvertreter zur Verfügung stellte. Im Rahmen der Ehrungen wurde an den Schriftführer Peter Heger das goldene Ehrenzeichen, an Hermann Gruber das silberne Ehrenzeichen und an Michael Blatzer das bronzene Ehrenzeichen des Landesverbandes verliehen. Dem scheidenden Obmann Adi Tschaut wurde in Würdigung seines Wirkens als Gründungsmitglied und jahrelanger Obmann die Ehrenmitgliedschaft des Krippenvereins verliehen.

„Fürchtet doch nicht so den Tod und mehr das unzulängliche Leben!“

Bertolt Brecht

Margot Dreger

22.01.1927 - 18.03.2018



Die Theatergruppe Saalfelden verneigt sich vor ihrer langjährigen Mitstreiterin um exakten Text und gutes Spiel.

## KURZ GEMELDET

### Osterkonzert der Bürgermusik

**Saalfelden.** Am Ostersonntag, dem 1. April, findet einmal mehr das schon traditionelle Osterkonzert der Bürgermusik Saalfelden statt (Congress Saalfelden, ab 20 Uhr). Das musikalische Motto heuer lautet „Bella Italia“. Die Kapelle spielt unter der Leitung des neuen Kapellmeisters Wolfgang Schwabl.

### Barbara Vockner mit ihren Fotografien

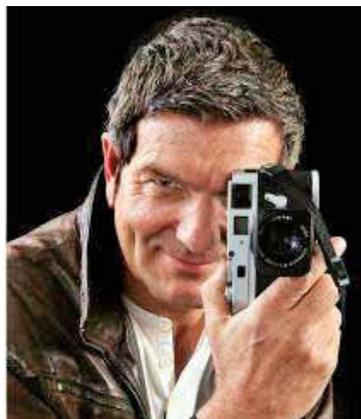
**Saalfelden.** Im sds-Künstlerfenster im Stadtcáfé Saalfelden werden ab 1. April Fotos von sds:foto-Mitglied Barbara Vockner aus Saalfelden vorgestellt und auch im Lokal zu sehen sein.

# Lois Hechenblaikner: „Hinter den Bergen“

**Saalfelden.** Fotokunst vom Feinsten aus Tirol: Am Freitag, dem 6. April, wird in der Kunsthalle des Kunsthauses Nexus in Saalfelden die Ausstellung „Hinter den Bergen“ von Lois Hechenblaikner eröffnet. Hechenblaikner ist ein Fotograf und Künstler aus Tirol, der sich seit

vielen Jahren mit dem Verhältnis von Natur und Kultur beschäftigt und die Auswirkungen des (Massen-)Tourismus kritisch hinterfragt. In seiner Schau „Hinter den Bergen“ zeigt er nach dem Prinzip „Alt/Neu“, „Früher/Heute“ Bilderpaare: Alte Schwarzweiß-Fotografien werden seinen eigenen Fotografien gegenübergestellt und dokumentieren den wirtschaftlichen und kulturellen, den Werte- und Zweckwandel einer einst schönen und heilen Bergwelt hin zu einer inszenierten und dominierten Freizeitanlandschaft, geprägt von Massentourismus und Eventkultur.

Zur Eröffnung spricht Kultur-Landesrat Heinrich Schellhorn, die Ausstellung ist bis 28. April zu sehen (geöffnet von Donnerstag bis Samstag, von 17 bis 20 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung).



Lois Hechenblaikner. BILD: PRIVAT



## Neue Bilder im Congress Saalfelden

Seit Anfang März werden im Congress Saalfelden wieder neue Bilder in Kooperation mit dem Kunsthaus Schule-des-Sehens in Saalfelden gezeigt. Auf der einen Seite Arbeiten der Salzburgerin Grudrun Schatzl (im Bild), die Erlebtes und Gefühls in strahlenden Farben umsetzt. Dann die Werke des Tirolers Stefan Rizk, der aktuell auf angerosteten Stahlplatten hochinteressante Bilder schafft. Die Bilder sind im Congress frei zugänglich und während der Öffnungszeiten und der Veranstaltungen zu sehen.

BILD: PRIVAT

## Jungwagenangebote – neuwertige Fahrzeuge zu Gebrauchtwagenpreisen!



**Suzuki Vitara TD AT Black**  
EZ 08/17 120 PS 10.500 km,  
Alu, Leder, Navi, LED...  
LNP-32.900,- VK € 24.990,-



**Suzuki Vitara TD Shine**  
EZ 01/17 120 PS 20.400 km,  
ACC, Alu, Navi, NS, SH...  
LNP-26.000,- VK € 19.490,-



**Suzuki Vitara TD AT Special**  
EZ 06/17 120 PS 11.700 km,  
Alu, Leder, Navi, LED...  
LNP-32.000,- VK € 24.990,-



**Suzuki Swift 1.0 Flash**  
EZ 04/17 112 PS 5.500 km,  
ACC, Navi, Alu, Kamera, SH...  
LNP-19.000,- VK € 14.790,-



**Opel Corsa 1.2 Ö-Edition**  
EZ 07/17 70 PS 18.900 km,  
NS, PDC, Alu, WR, Klima...  
LNP-17.500,- VK € 11.490,-



**Opel Insignia 1.6 TD AT Cos.**  
EZ 05/17 136 PS 26.200 km,  
Navi, Xenon, 8x Alu, WiPak...  
LNP-42.600,- VK € 22.990,-



**Opel Insignia 1.6 TD ST Ed.**  
EZ 09/16 120 PS 26.000 km,  
Navi, ALU, WR, Sportsitze...  
LNP-36.200,- VK € 18.990,-



**Opel Mokka 1.4 4x4 Ed.**  
EZ 06/17 140 PS 18.500 km,  
AGR, ACC, Alu, NS, WR...  
LNP-28.900,- VK € 20.990,-



**Opel Mokka 1.4 AT Edition**  
EZ 06/17 140 PS 18.500 km,  
AGR, ACC, Alu, NS, WR...  
LNP-29.000,- VK € 19.990,-



**Opel Mokka X 4x4 Innov.**  
EZ 11/16 140 PS 15.400 km,  
Teilleder, Navi, ACC, WR...  
LNP-35.400,- VK € 23.990,-



**Opel Crossland 1.2 Innov.**  
EZ 06/17 110 PS 5.500 km,  
ACC, Kamera, LED, NS, Alu...  
LNP-25.000,- VK € 19.890,-



**VW Polo TDI Lounge**  
EZ 11/15 75 PS 34.900 km,  
Klima, NS, BT, Alu, WR Alu...  
VK € 10.990,-

## AKTION – JETZT WIEDER MIT DER BELIEBTESTEN ZINSFREIEN 1/3-FINANZIERUNG

### GEORG SCHMIDERER GmbH • AUTOHAUS - LOFER

Die 1. Adresse im Pinzgau für Jungwagen der Marken Opel & Suzuki.  
Das Autohaus Ihres Vertrauens | [www.schmiderer.at](http://www.schmiderer.at)

Tel.: 0 65 88/83 60



# Der Text macht die Musik

Early Spring Singer- und Songwriter-Festival im Kunsthaus Nexus in Saalfelden:  
Die dritte Auflage brachte einmal mehr hervorragende Bands, die das Publikum begeisterten.

**Saalfelden.** Wenn hier der Bär steppt, dann vor allem in Sachen Text: Die dritte Auflage des Singer-Songwriter-Festival im Kunsthaus Nexus am vergangenen Wochenende brachte handgemachte, kunstvoll gefertigte Musik, mit Musikern, die etwas zu sagen haben und die Geschichten aus dem wirklichen Leben erzählen.

Mit traumhaften Melodien, die von großen Gefühlen zeugen – mal traurig, mal fröhlich oder eben auch nachdenklich. Das Line-Up konnte sich sehen lassen: „Lilly Among Clouds“, „Schreng Schreng & La la“, Lina Maly und Onk Lou & The Better Life Inc. spielten am vergangenen Freitag, Tags drauf sorgten Máni Orasson, Lúisa, Ailbhe Reddy und Marcel Brell für Topstimmung in der voll besetzten Blackbox des Kunsthauses.

Intendant Mario Steidl meinte nach dem Mini-Festival zu den „Saalfeldener Nachrichten“: „Schöne Musik, hohes Niveau,



Máni Orasson aus Island begeisterte das Publikum im Kunsthaus Nexus in Saalfelden.

BILD: HANS FUCHS

sehr abwechslungsreich und viele berührende Momente. Alles in allem können wir auch mit der dritten Auflage unseres Festivals

zufrieden sein. Für nächstes Jahr werden wir aber trotzdem eine kleine Änderung vornehmen – und wieder von vier Konzerten

pro Abend auf drei reduzieren. Das tut dem Programm gut, das dann besser konsumierbar ist.“

JOLI

## Projekt von Ulrich Drechsler zum Auftakt

Mit „Liminal Zone“ wird das 39. Jazzfestival Saalfelden eröffnet: Ticketverkauf hat bereits begonnen.



Der Saxofonist Shabaka wird mit „Shake Stew“ beim Jazzfestival Saalfelden zu Gast sein.

BILD: SEVERIN KOLLER

**Saalfelden.** Vom 23. bis 26. August steigt das 39. Internationale Jazzfestival in Saalfelden. Und der Eröffnungs-Act für das renommierte Festival ist fixiert: der Saxofonist Ulrich Drechsler wird das Jazzfestival Saalfelden am Freitagabend auf der Mainstage offiziell mit dem Projekt „Liminal Zone“ (Clara Luzia – Gesang; Özlem Bulut – Koloratur, Sopran; Yasmin Hafedh – Slam Poetry/Rizitativ; Peter Zirbs – Elektronik; Simon Raab – Klavier; Judith Ferstl – Kontrabass; Judith Schwarz – Schlagzeug/Percussion; Ulrich Drechsler – Klarinetten) eröffnen. Auch zwei weitere Höhepunkte sind bereits fixiert: Der Saxofonist Shabaka wird mit der österreichischen Formation „Shake Stew“ zu Gast sein und

Marc Ribot sein Projekt „Songs of Resistance“ in einer Europapremiere präsentieren.

Die wirtschaftliche Verantwortung tragen wie jedes Jahr der Tourismusverband Saalfelden und der Geschäftsführer Marco Pointner. Die organisatorische Leitung des Festivals obliegt der Kulturmanagerin Daniela Neumayer. Die Werbe-Idee stammt einmal mehr von der Agentur Rahofer aus Salzburg.

Der Ticketverkauf für das Festival hat bereits begonnen. Tickets können telefonisch unter 0 65 82/70 660 bestellt oder im Online-Shop erworben werden: [www.jazzsaalfelden.com/de/tickets/online-bestellen](http://www.jazzsaalfelden.com/de/tickets/online-bestellen). Mehr Infos unter [www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com)

# Schöner Wohnen

SAALFELDENER NACHRICHTEN SONDERTHEMA

## „Pop-Up-Sale“ in der Ideenwerkstatt Saalfelden

**Saalfelden.** Angesagte Mode verschiedenster Labels, Möbel, Stoffe, Accessoires: Am Freitag, dem 6., und Samstag, dem 7. April, wandelt sich die Ideenwerkstatt von Prader Interior (Bahnhofstraße 88 in Saalfelden) zur Heimstätte für einen zwei Ta-

ge dauernden Pop-Up-Sale von Prader Interior und der Loop Fashionbase. Und hier gibt es dann wirklich tolle Schnäppchen, die man sich nicht entgehen lassen sollte: Geöffnet ist die Ideenwerkstatt an beiden Tagen jeweils von 9 bis 18 Uhr.

## Der Traum vom Lebensraum

Die eigenen vier Wände zur Wohlfühloase machen: Die Spezialisten in Saalfelden und Leogang bieten alles, was man braucht, um sein Zuhause so richtig genießen zu können. Lesen Sie mehr dazu auf den nächsten sieben Seiten.



WOHNUNGEN  
ZU VERKAUFEN!

WWW.LWB.AT · 06582 70203

Leitgöb

Wohnbau



**MITTERSILL „LOGENPLATZ“**  
Leistbare Eigentumswohnungen in bester Lage



**ZELL AM SEE „SEEBLICK.“**  
Pure Wohnfreude oberhalb des Zeller Sees



**BRUCK „BLICKFANG“ III**  
Ausgezeichnete Wohnqualität mit Panoramablick



Prader Interior bietet die verschiedensten Raumideen an – sowohl für Privatkunden als auch gewerbliche Kunden, beispielsweise aus der Hotellerie oder Gastronomie.

BILDER: PRADER INTERIOR

# Design für besondere Ansprüche

Besondere Raumideen und außergewöhnliche Konzepte für die verschiedensten Räumlichkeiten: Prader Interior aus Saalfelden richtet ein – und kennt dabei keine Grenzen.



Helene Prader leitet Prader Interior aus Saalfelden.

**Saalfelden.** „Design, das begeistert, Beratung, die fesselt – wir bei Prader Interior lieben das Besondere. Und besondere Kunden. Deshalb freuen wir uns, aus Ihren Ideen Ideales zu schaffen und Sie auf dem Weg von der Planung bis zur Fertigstellung zu begleiten“, erklärt Helene Prader ihren Betrieb mit Sitz in Saalfelden, der seit zehn Jahren für besondere Raumlösungen bekannt ist. Wobei sich das Unternehmen, das erfolgreich für Privatkunden wie gewerbliche Kunden (Hotellerie, Gastronomie) tätig ist, um die Innenarchitektur kümmert, um die Gesamterscheinung des jeweiligen Konzepts: Von der Beratung, dem Erstgespräch, bei dem Wünsche definiert und das notwendige Budget abgesteckt werden, bis hin zu Vorentwürfen, Grundrissplänen und Collagen – Prader: „Wir arbeiten mit dem Kunden bis zum fertigen Plan

eng zusammen.“ Dabei geht es auch um Farbkonzepte, die Möblierung, die textile Gestaltung, die Beleuchtung: „Wir nützen ein umfangreiches Netzwerk und die Zusammenarbeit mit unseren Partnern in der Region sowie internationalen Partnern, um das beste Ergebnis zu erreichen.“ Wobei: „Wir arbeiten natürlich auch mit dem jeweiligen Wunschprofessio-

nisten zusammen.“ Dabei können die verschiedensten Stile umgesetzt werden – orientiert am Kundenwunsch und natürlich am zur Verfügung stehenden Budget. Helene Prader ist dazu regelmäßig auf den Top-Einrichtungsmessen unterwegs, um die neuesten Trends zu erkunden und sie in die verschiedenen Raumideen einfließen zu lassen.

## Ihr Kontakt zu Prader Interior

Almerstraße 2 in Saalfelden  
Tel. 0 65 82/75 5 98  
Fax 06582/755 98-4  
Mobil 0650/35 63 560  
office@praderinterior.at

Mo-Fr, 10 bis 18 Uhr  
Samstag 10 bis 16 Uhr



# Luftig, leicht, auf den Punkt

Prader Interior kreierte für die „Heimatküche“, das Restaurant des Biohofes Dachegg in Dienten, eine außergewöhnliche Raumlösung: Hier trifft stylische Moderne mit städtischem Charakter auf traditionelle Elemente, was eine besondere Atmosphäre schafft: Passend für die Region, höchst intim, ohne kitschig zu wirken, und gleichzeitig funktional in seiner Umsetzung.



Der lichtdurchflutete Gastraum der Heimatküche in Dienten besticht durch einen stylisch gestalteten Möbel- und Materialmix – städtischer Charakter trifft auf ländliche Traditionen, womit Prader Interior quasi den Raum für einen eigenen Lifestyle kreierte.

BILDER: CHRISTIAN SCHARTNER

**Saalfelden/Dienten.** Die „Heimatküche“ des Biohofes Dachegg von Heidi und Isabella Lainer hat es in sich: Die beiden kümmern sich um das Café-Bistro, in dem großteils die eigenen Produkte verarbeitet werden. Das Bistro besteht aus zwei Teilen: dem klassischen Cafébereich mit schicker Theke und einem Extra-Raum, der das große Kino bietet – von der Tafel mit Platz für 25 Personen schaut man direkt durch große Glasscheiben in den High-Tech-Kuhstall.

Um die Einrichtung hat sich Prader Interior gekümmert – und mitten in der Natur ein stylisch-urbanes Café-Bistro geschaffen, das in jeder Großstadt für den Aha-Effekt sorgen würde. Helene Prader: „Wir haben einen bewusst reduzierten Möbel- und Materialmix – teilweise nach eigenen Entwürfen vom Tischler gefertigt – eingesetzt, um den städtischen Charakter in Kontext mit traditionell ländlichen Elementen zu setzen.“ So hat man einen eigenen Lifestyle kreierte: Abseits von Kitsch, sehr funktional und schön anzusehen – vom Kuhbild der Künstlerin Theresia Innerhofer bis zur luftig leicht wirkenden Beleuchtung.



Außergewöhnliche Beleuchtungslösungen.

Beleuchtungslösungen.



Die Einrichtung rund um die große Tafel für 25 Personen mit Blick auf den High-Tech-Kuhstall wurde auf das Wesentlichste reduziert – und gerade dadurch eine intime Atmosphäre geschaffen.

ANZEIGE

# Ein Ausflug ins Ideenreich: Besser liegen, besser schlafen

Markus Gonaus von „Ideen.reich am Christerngut“ ist Spezialist für hochwertige Möbel und Böden. Als zertifizierter Schlafberater weiß er genau, was man für erholsamen Schlaf braucht, und bietet tolle Schlafsysteme und Betten an.

**Saalfelden.** „Ideen.reich am Christerngut“ steht österreichweit für hochwertige Möbel und Böden, hervorragende Handwerksarbeit und Top-Schlafsysteme. Kein Wunder: Chef Markus Gonaus ist nicht nur Möbelspezialist, sondern auch zertifizierter Schlafberater und weiß genau, was notwendig ist, um einen gesunden Schlaf zu garantieren. Er bietet nicht nur Betten aus Vollholz – von Ahorn bis Zirbe, ohne Metallverbindungen oder chemische Verbinder – an, sondern auch die Schlafsysteme dazu, die individuell auf die Bedürfnisse des einzelnen ausgerichtet werden können. Das ProNatura-Schlafsystem ist in drei Schichten aufgebaut und genau an den jeweiligen Körper anpassbar, sodass die Wirbelsäule nicht nur geschont, sondern bestens unterstützt wird. Markus Gonaus: „Die Abstimmung des Systems an den Körper hört nicht bei der Matratze auf. Essenziell für gesunden Schlaf ist auch das perfekte Mikroklima in der Schlafhöhle, also zwischen Matratze und Zudecke, das man mit Bettwaren von ProNatura und deren optimalem Wärme- und Feuchtmanagement erreichen kann.“ Auch hier wird ausschließlich auf natürliche Materialien wie Schafschurwolle, kba Baumwolle, Kamelflaumhaar, Ten-



**MONATS-  
ANGEBOT  
APRIL  
Zirbenholz-  
Doppelbett  
metallfrei  
ab € 980**

Markus Gonaus, Chef von „Ideen.reich am Christerngut“ ist nicht nur Spezialist für hochwertige Möbel und Böden, sondern als zertifizierter Schlafberater genau der Richtige, wenn es um das perfekte Bett und das richtige Schlafsystem geht.

BILDER: JOLI/FOTO BAUER

cel, Hirseschalen, Zirbenflocken oder Naturkautschukflocken gesetzt. Dazu noch der ProNatura Bio-Milbenstopp, der auf rein natürlicher Basis eine Erleichterung für Allergiker bietet. „Man sollte im Schlaf Ruhe finden, Atem schöpfen und die Energie für den nächsten Tag tanken; dazu müssen technische und künstliche Störfelder, die den Körper in seinem Schlafrythmus irritieren, ausgeschaltet werden.“ Markus Gonaus steht gerne für ein Beratungsgespräch zur Verfügung – Terminvereinbarung unter Tel. 0699/81 26 28 89.



markus  
gonaus  
IDEEN.reich am christerngut

**Kontakt zu „Ideen.reich am Christerngut“**

Markus Gonaus  
Ideen.reich am Christerngut  
Niederhaus 5  
5760 Saalfelden

Tel. 0699/81 26 28 89

E-Mail  
pronatura@schlafreich.at

## Gesund und höchst behaglich: Heizen mit einem Kachelofen



an die Umgebung ab. Damit entfallen Luftzirkulationen, die Staub und Mikroorganismen aufwirbeln und dadurch Allergiker und sensible Personen belasten können. Gerade im Winter, in der Heizsaison, schont die angenehme Strahlungswärme eines Kachelofens, anstatt durch trockene, mit Staub und Mikroorganismen verwirbelte Luft unser Immunsystem zusätzlich herauszufordern.

Der Kachelofen ist die älteste Art des Holzheizens und alpenländische Heizkultur seit 500 Jahren. Jeder Kachelofen ist ein Einzelstück, das von einem Hafnermeister an Ihre Wünsche angepasst wird. So entsteht in wenigen Tagen des Aufbaus nicht nur ein altbewährtes Heizsystem, sondern der zukünftige Mittelpunkt eines gemütlichen Wohnzimmers. Übrigens: Mit einem Kachelofen nutzen Sie nicht nur den günstigen und umweltfreundlichen Brennstoff Holz, man macht sich auch unabhängig von allen Energielieferanten.

**Leogang.** Nichts ist gemütlicher als die wohlige Wärme eines Kachelofens. Dabei ist die einmalige Wärme eines Kachelofens nicht nur behaglich – sie ist auch ausgesprochen gesund: Denn die einzelnen Kacheln des Kachelofens und der Schamottesteine im Inneren speichern die Wärme des Feuers und geben diese langsam als sanfte Infrarot-Strahlungswärme



### TERRASSEN AUS MEISTERHAND.

Mit Fliesen für Terrasse und Balkon bringen Sie echte Gemütlichkeit nach draußen. Wir beraten Sie gerne!



Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0  
info@eberl.co.at · [www.eberl.co.at](http://www.eberl.co.at)

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.



*Wir geben Ihnen  
kalt-waruu!*

HAUSTECHNIK  
**MIESL**

Wenn du deine Kräfte in einem kleinen, dynamischen Team voll ausleben willst und Rohrzanze & Co deine besten Freunde sind, dann bist du bei uns richtig!

## INSTALLATEUR (IN)

zum sofortigen Eintritt gesucht



**Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

Markus Miesl Haustechnik GmbH · Kehlbach 61 · 5760 Saalfelden  
T +43 6582 705 50 · F DW 14 · E [office@miesl.at](mailto:office@miesl.at) · [www.miesl.at](http://www.miesl.at)

GAS · SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG · WÄRMEPUMPEN



**AUSSTELLUNG MASSIV ERWEITERT**  
 Die neue „Kreativ-Werkstatt“ bietet auf zusätzlichen 280 m² Küchen, Möbel & Wohnideen vorwiegend von heimischen Produzenten.



**Kontakt**  
 Gewerbepark Harham 2  
 5760 Saalfelden  
 06582 - 20 760  
 info@simon-weiss.at  
 www.simon-weiss.at  
 Find us on **SIMONWEISS**



Ein Blick ins Studio: Die Kreativ-Werkstatt ist vornehmlich mit österreichischen Produzenten bestückt. BILD: PRIVAT

## Simon Weiss – Küchen | Wohnen: Österreich-Haus für Saalfelden

**Saalfelden.** „Bei der Erweiterung unserer Ausstellung war es unsere oberste Prämisse, ein starkes Bekenntnis zu heimischen Produzenten abzulegen.

Die Auswahl der renommiertesten rot-weiß-roten Küchen- und Möbelmarken steht für hohe Qualitätsstandards und Vielfältigkeit in der Auswahl“, freut sich Simon Weiss vom gleichnamigen Küchen- und Wohnstudio im Gewerbepark Harham in Saalfelden über „Zuwachs“. Denn: Die Ausstellung wurde um 280 m² auf 900 m² erweitert. Es gibt jetzt noch mehr Tischgruppen, Sofas, Wohnwände & Co zu sehen. Die Anzahl an ausgestellten Küchen wurde mit der Realisierung der „Kreativ-Werkstatt“ – aufgrund der heimischen Marken von vielen auch „Österreich-Haus“ genannt – verdoppelt.

Egal ob Küche, Wohn-, Kinder- oder Schlafzimmer, Vorraum, Essgruppe, Sofa, Lampe, Teppich, Vorhang oder Deko: „Wir planen

und realisieren individuelle Wohnträume – für Ersteinrichter mit überschaubarem Budget bis zum Luxus-Segment.“ Auch die Komplett-Ausstattung von Chalets, Appartements sowie Gäste- und Hotelzimmer und Büroeinrichtungen gehören zum Angebot.

### Am Puls der Zeit

„Alexa bereite mir einen Kaffee zu, Alexa heize den Ofen mit Ober- und Unterhitze für 20 Minuten bei 180 Grad“ – mit Befehlen wie diesen lässt sich eine der neuen Küchen über Amazons Alexa per Sprachbefehl, aber auch via Handy steuern. Nicht nur in der täglichen Anwendung kann das hilfreich sein, auch bei der Wartung durch den Gerätehersteller können durch die verbauten Computer-Chips etwaige Störungen viel leichter behoben werden. Der große Bemusterungsbereich ermöglicht zudem völlig neue Möglichkeiten.



Philip Wurzer (Studiolenitung), Simon Weiss (Inhaber), Claudia Weiss (Finanzen) und Klaus Moser (Geschäftsleitung). BILD: PRIVAT

# Polster, Vorhänge, Teppiche: Handwerk auf höchstem Niveau

Raumausstattung Kirchmayr aus Saalfelden ist ein Traditionsbetrieb, der seit 1906 für tolle Einrichtungsideen und deren Umsetzung steht: Jede Menge Erfahrung gepaart mit der Bereitschaft für Innovationen und Kreativität.



**Saalfelden.** Hervorragendes Handwerk, wertige Materialien und immer den Blick für Innovationen: Markus Kirchmayr, der den Betrieb 2008 von seinem Vater Hannes übernommen hat, betreibt die Raumausstattung Kirchmayr (Almerstraße 10 in Saalfelden) bereits in 4. Generation. Seit 1906 gilt hier: Qualität ist die oberste Maxime. Kirchmayr ist seit 1996 Meister und seit 2016 auch noch als Innungsmeister der Salzburger Tapezierer und Dekorateur tätig.



Raumausstattung Kirchmayr (Almerstraße 10 in Saalfelden) steht für individuelle Raumlösungen und kreative Gestaltung. BILD: PRIVAT

Raumausstattung Kirchmayr betreibt ein hauseigenes Nähatelier und eine Polsterwerkstätte und steht mit seinen kompetenten Mitarbeitern für beste Beratung

und individuelle Planung und hervorragende, schnelle Umsetzung. Angeboten werden auf Kundenwunsch gefertigte Vorhangdekorationen und moderne Polsterun-

gen – Kirchmayr: „Wir restaurieren auch lieb gewonnene Möbel und Designklassiker.“ Außerdem werden innenliegender Sonnenschutz (wie etwa Wabenplissés und Jalousien bis hin zu Markisen), abgepasste Teppiche mit aufwändigen Bordüren und natürlich – als Tapezierwerkstatt – auch Tapeten angeboten.

„Wir führen Möbel- und Vorhangstoffe renommierter Stoffverlage, mit denen wir jederzeit hohen Ansprüchen in der Raumgestaltung gerecht werden“, sagt Kirchmayr. Natürlich ist man auch am Puls der Zeit: „Wir informieren uns ständig über aktuelle Trends, die bei den Beratungsgesprächen in die individuellen Raumlösungen einfließen.“ Ansehen kann man sich das natürlich auch: Das Traditions-geschäft wurde gerade neu gestaltet, neue Beleuchtung installiert und die Schauräume wurden modernisiert. ANZEIGE



In der Polsterwerkstatt: Markus Kirchmayr mit seinen Mitarbeiterinnen Caroline Rodlberger und Verena Ghib (v.l.). BILD: JOLI

**Kirchmayr**  
TAPETZIERWERKSTÄTTE SEIT 1906

[www.kirchmayr-raum.at](http://www.kirchmayr-raum.at)

**HANDWERK mit Tradition,  
Verstand & Leidenschaft**



Der LED-Spezialist BILTON aus Saalfelden stellte auf der Messe...



...Light&amp;Building „The Art of Linear Lighting“ vor.

BILDER: PRIVAT

## BILTON LED auf der Messe „Light&Building“

Der Saalfeldener LED-Spezialist präsentierte seine neuesten innovativen Beleuchtungssysteme.

**Saalfelden/Frankfurt.** Großes Interesse und starker Andrang beim Stand des Saalfeldener LED-Spezialisten BILTON auf der renommierten Fachmesse „Light & Building“ in Frankfurt.

Dabei stellte das weltweit sehr erfolgreich agierende Pinzgauer Unternehmen erstmals die Intel-

ligenz von Linearem Licht und die Kunst, diese einzusetzen, vor: „The ART of Linear Lighting“. BILTON macht also das Licht intelligent – im smarten Eigenheim ebenso wie im modernen Büro. Das Internet der Dinge verbindet alltägliche physikalische Objekte mit dem Internet. Dadurch sind

diese in der Lage, eigenständig mit anderen Geräten zu kommunizieren. Lichtinstallationen befinden sich in jedem Raum, wodurch mit zusätzlichen Funktionen ausgestattete LED-Module die idealen Wegbereiter dieser vernetzten Zukunft sind. Als einziger Hersteller bietet BILTON

LED-Lichtmanagement in allen Signalstandards an.

Zusätzlich ermöglicht das BILTON-X-LINE SMART-CORE Programm, neue Funktionen und Schnittstellen zu anderen Systemen zu entwickeln und die Lichttechnik in andere Steuerungen zu integrieren.



**Auch Hunde haben's gern bequem...**



**DOGSTYLER**

Saalfelden

Heinz Fürstauer & Claudia Portenkirchner

Kehlbach 61 · 5760 Saalfelden

+43 6582 21094 · saalfelden@dogstyler.at

[www.dogstyler.de/stores/dogstyler-saalfelden](http://www.dogstyler.de/stores/dogstyler-saalfelden)

**Öffnungszeiten:**

MO–FR 10–18 Uhr, SA 09–13 Uhr



# Events im Congress Saalfelden

**Manuel Randi & Marco Delladio gastieren am 13. April im Congress Saalfelden. Alex Kristan präsentiert am 19. April sein neues Programm.**

und Auftritten in ganz Österreich mit den Programmen „Jetlag für Anfänger“ und „Heimvorteil“ präsentiert Alex Kristan nun sein drittes Soloprogramm „Lebhaft“.

Ein Glückskeks mit dem Zitat: „Lebe jeden Tag, als ob es dein letzter wäre“ als Ursprung des

großen Aufstands. Wenn aus dem altbackenen Sprichwort eine Initialzündung zu Ungehorsam und Rebellentum wird, ja zum Leben ohne Limit, dann wird's lebhaft.

Weitere Infos finden Sie unter: [WWW.CONGRESS-SAALFELDEN.AT](http://WWW.CONGRESS-SAALFELDEN.AT)

## Kartenvorverkauf

im Congress Saalfelden, auf [WWW.OETICKET.COM](http://WWW.OETICKET.COM) und bei allen Ö-Ticket-Verkaufsstellen (z.B. Volksbanken, Raiffeisenbanken).

**Manuel Randi & Marco Delladio: „Toscana“ am 13. April um 20 Uhr**



Manuel Randi ist ein brillanter Musiker, dessen Vielseitigkeit es ihm erlaubt, mit den bekanntesten Tonkünstlern auf nationaler und internationaler Ebene zusammenzuarbeiten. Derzeit ist er Mitglied des „Herbert Pixner Projekts“, mit dem er ganzjährig auf Tournee ist. Besonders in Deutschland, Österreich und in der Schweiz feiert diese Formation große Erfolge mit einer fast endlosen Reihe ausverkaufter Konzerte.

Mitreibende Rhythmen, fulminante Soli und Spielfreude, gepaart mit technischer Perfektion, gekonnter Phrasierung und jeder Menge „Know How“ sind die gemeinsamen Nenner seiner Performance.

**Alex Kristan: „Lebhaft“ am 19. April um 19:30 Uhr**



**ALEX KRISTAN**  
KABARETT „LEBHAFT“  
DO 19.04.2018

**MANUEL RANDI**  
(MITGLIED HERBERT PIXNER PROJEKT)  
FR 13.04.2018

**CONGRESS SAALFELDEN**  
KARTEN: CONGRESS SAALFELDEN | OETICKET-VERKAUFSTELLEN  
[WWW.CONGRESS-SAALFELDEN.AT](http://WWW.CONGRESS-SAALFELDEN.AT)

CONGRESS SAALFELDEN

Latzer  
DRUCK & LOGISTIK

LOWI Versicherungs-  
fachbüro

LAUJEN SPA

zobl.bauer.  
PINZGAUER

Pinzgauer  
Nachrichten

PORSCHIE  
SAALFELDEN

BECK & CO. SAALFELDEN

Endlich ist es so weit. Nach zahlreichen ausverkauften Tourneen

Veranstaltungen SAALFELDEN & LEOGANG

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>Nexus:Kabarett</b><br>Sa 31.03.18<br>20:00 Uhr<br>Benni Wagner<br>Mit seinem Programm "Babylon"  | <b>Nexus:Kunsthalle</b><br>Fr 06.04.18<br>20:00 Uhr<br>Lois Heckenbläcker<br>Eröffnung der Fotoausstellung<br>"Hinter den Bergen"                           | <b>Schloss Ritzten</b><br>Mi 11.04.18<br>18:30 Uhr<br>Konzert Ensemble Vielfalt<br>"Love" das aktuelle Programm<br>entführt in die Welt der Liebe. | <b>NMS Leogang</b><br>So 15.04.18<br>10:00 Uhr<br>Wirtschaftsfest des Treffpunkt<br>Leogang<br>Messe m. buntem Branchormix                   |
| <b>Wirtschaftshof S.</b><br>31.03. + 01.04.<br>08:00 - 17:00 Uhr<br>Kleintierausstellung<br>1. Pinzgauer<br>Kleintierzuchverein S4                      | <b>AUTOFRÜHLING</b><br>Samstag, 7. April 2018<br>10:00-17:00 Uhr in Saalfelden  |  | <b>NMS Leogang</b><br>Do 12.04.18<br>19:30 Uhr<br>Mit Kindern und Zeit durch<br>Südafrika, Lesotho u. Namibia<br>Bildervortrag               |
| <b>Congress Saalf.</b><br>So 01.04.18<br>20:00 Uhr<br>Osterkonzert der Bürgermusik<br>Saalfelden<br>Traditionelles Osterkonzert.                        | <b>Bildungszentrum</b><br>Do 12.04.18<br>19:30 Uhr<br>Vortrag: Demokratie unter<br>Druck?<br>mit Dr. Franz Fallend  | <b>Nexus:Spezial</b><br>Mi 18.04.18<br>20:00 Uhr<br>Zentralamerika & Kuba<br>Live-Reportage von Joe Pichler  | <b>Reha Saalfelden</b><br>Mi 18.04.18<br>18:30 Uhr<br>Evergreenkonzert Musikduo<br>Antje und Alexander Engler<br>Operette und Schlagernmusik |
| <b>Hochfilzen</b><br>02. - 08.04.18<br>CISM - Militärweltmeisterschaft<br>54. World Military Skiing<br>Championship                                     | <b>Innenstadt Saalf.</b><br>Sa 07.04.18<br>10:00 - 17:00 Uhr<br>4. Pinzgauer Autofrühling<br>11 Autohändler präsentieren die<br>neuesten Modelle und Trends |    | <b>Congress Saalf.</b><br>Do 19.04.18<br>19:30 Uhr<br>Alex Kristan "Lebhaft"<br>Kabarett<br>"Rotzpijn forever"                               |
| <b>Nexus:Weltbilder</b><br>Mi 04.04.18<br>20:00 Uhr<br>Toskana - Das Herz Italiens<br>Diashow mit Martin Schulte-<br>Kellinghaus                        | <b>Klumpfererhof</b><br>Sa 07.04.18<br>13:30 Uhr<br>Pinzgauer Bladl<br>Bladtag am Klumpfererhof<br>T +43 664 4411386  | <b>Congress Saalf.</b><br>Fr 13.04.18<br>20:00 Uhr<br>Manuel Randi - live in concert<br>Mitglied des legendären<br>Herbert Pixner Projekts         |   |
| <b>Bildungszentrum</b><br>Do 05.04.18<br>18:30 Uhr<br>Die Salzburger und die Religion<br>Vortrag mit MMag. Andreas Weiß<br>Zahlen, Fakten und Prognosen | <b>Altenberghof</b><br>Sa 07.04.18<br>14:00 Uhr<br>Obstbaumschnittkurs<br>vom Obst- und Gartenbauverein<br>Saalfelden                                       | <b>Nexus für Kids</b><br>Sa 14.04.18<br>16:00 Uhr<br>Die Königin der Farben<br>Tanz- und Musiktheater ab 4<br>Jahren                               | <b>Bildungszentrum</b><br>Do 19.04.18<br>19:30 Uhr<br>Vortrag: Vom Nutzen der Bienen<br>mit Dipl.-Ing. Richard Kaiser                        |
| <b>Reha Saalfelden</b><br>Do 05.04.18<br>18:30 Uhr<br>Multimedialvortrag "Abenteuer<br>Berg - Abenteuer Leben"<br>von Gerhard Osterbauer                | <b>Saalfelden</b><br>Sa 07.04.18<br>ab 18:00 Uhr<br>Saalfelden Live<br>Live Musik - Kap Verde, Oceans,<br>Roots, Stadtcafe, Tatorth                         | <b>Congress Saalf.</b><br>Sa 14.04.18<br>20:00 Uhr<br>Frühjahrskonzert der Eisenbahner<br>Stadtkapelle<br>www.eisenbahnmusik.at                    | <b>Nexus:Musik</b><br>Fr 20.04.18<br>20:00 Uhr<br>Peter Ratzenbeck & Friends<br>u.a. mit Roland Neuwirth,<br>Schiffkowitz                    |
| <b>Rathausplatz</b><br>ab Fr 06.04.18<br>08:00 - 12:30 Uhr<br>Wochenmarkt Saalfelden<br>Genuss im Zentrum,<br>jeden Freitag                             | <b>Steinbergbahn</b><br>bis 08.04.18<br>Stefan Gimpf: Fotoausstellung<br>Best of von Reisen und Heimat<br>Fotografien                                       | <b>Nexus:Spezial</b><br>Sa 14.04.18<br>20:00 Uhr<br>Wortklauberei im Dialekt<br>Spezialausgabe des Nexus Poetry<br>Siam                            | <b>Stadtcafe Saalf.</b><br>bis 30.04.18<br>täglich<br>sds: Künstlerfenster<br>Künstler: Barbara Vockner<br>Eintritt frei, Mi Ruhetag         |
| <b>WOCHENMARKT SAALFELDEN</b><br>GENUSS IM ZENTRUM  | <b>Volkschule 1</b><br>09. - 11.04.18<br>18:00 - 20:00 Uhr<br>Blutspendeaktion<br>Rette Leben, spende Blut!<br>Loforstraße 35                               |  |  |

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter [www.saalfelden-leogang.com](http://www.saalfelden-leogang.com) - Veranstaltungskalender

# Saalfelden Live erleben!

Fünf Lokale, fünf Mal Live-Musik vom Feinsten : Kap Verde, Tatorth, Stadtcafé, Oceans und Roots Café-Bistro laden am 7. April zum nächsten Saalfelden-Live-Happening!

**Saalfelden.** Was für ein Samstag: Nach dem Autofrühling am 7. April kann man gleich danach „Saalfelden Live“ erleben – tolle Live-Musik in fünf Lokalen im Saalfeldener Zentrum. Bereits um 18 Uhr startet im Roots Café-Bistro „Taylor's aVOcation“ mit Acoustik & Pop. Ab 19.30 Uhr gibt's im Stadtcafé Stanzl-Alarm: „Kessligga“ sind zu Gast. Um 20 Uhr legen die Mannen von „Saalfelden Syndicate“ mit Party Rock im Kap Verde los. Ebenfalls ab 20 Uhr wird der bekannte Acoustic-Roots-Pop-Musiker Chris Schermer im Tatorth zu Gast sein. Und ab 22 Uhr startet im



Chris Schermer wird im Tatorth zu hören sein. BILD: CHRISTIAN STREILI

Oceans eine DJ-Session, die sich gewaschen hat.

Ein zusätzliches Zuckerl, abgesehen vom sehr guten Musikangebot und dem freien Eintritt: Die fünf Saalfelden-Live-Lokale haben einen Gastro-Rallye-Pass aufgelegt. Wenn man also dort einen netten Abend mit seinen Freunden verbringt, kann man zusätzlich ein Spiel absolvieren. Dann gibt es einen Stempel in den Pass. Sobald der voll ist, kann man ihn vor Ort abgeben und nimmt damit an einem Gewinnspiel teil: Platz 1 erhält einen 60-Euro-Gutschein, Platz 2: 40-Euro-Gutschein, Platz 3 einen



über 20 Euro. Die Verlosung findet am letzten Saalfelden-Live-Termin am 10. November in allen Lokalen statt, die Gutscheine gelten für das jeweilige Lokal.

Die Spiele: Im Kap Verde ist Darts mit von der Partie; im Oceans ist es gut, wenn man ein Cocktail-Profi ist und die Bestandteile des nachgefragten Cocktails auf der Karte weiß. Im Roots muss man seine Geschicklichkeit beweisen, genauso wie bei „CornHole“ im Stadtcafé. Und im Tatorth kann man sein Können bei „Shut the Box“ demonstrieren. ANZEIGE



## Langsamlaufftreff startet wieder

**Saalfelden.** Seit 33 Jahren treffen sich die Mitglieder des Langsamlaufftreffs – und auch heuer starten die Lauffreunde wieder in ein gesundes Leben: Ab 10. April trifft man sich jeden Dienstag am Infostand beim Parkplatz Ritzensee. Von 19 bis 20 Uhr sind dann die verschiedenen Gruppen unterwegs, passend für jede Anforderung: Geher, Nordic Walker, Laufanfänger und fortgeschrittene Läufer – ohne Leistungsdruck, mit viel Spaß, kostenlos und ohne Anmeldung. Einfach vorbeikommen – sagt Obfrau Renate Schied, die bei Fragen unter Tel. 0 65 82/74 877 erreichbar ist.



Beim „Jib the Garden Contest 2018“ in Saalfelden: Obmann Christian Pfeffer mit einem Front Flip. BILD: PFEFFER

### SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

#### Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:

Salzburger Verlagshaus GmbH  
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch  
Geschäftsführer:

Mag. (FH) Maximilian Dasch, Erich Scharf  
Mitglied der Geschäftsführung:  
Prok. Klaus Buttinger LLM.oec.  
Chefredakteur:  
Mag. Mag. (FH) Hermann Fröschl  
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40  
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch  
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner  
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B  
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960  
E-Mail: pi@svh.at  
Internet: www.svh.at

Anzeigentarif SVH Nr. 3 vom 1. 1. 2018  
Druck: Druckzentrum Salzburg  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



## Mit dem Snowboard im Garten

30 Rider und „fette“ Techniken bei der zweiten Auflage von „Jib the Garden“.

**Saalfelden.** Die fetten Jahre im Snowboardsport sind vorbei. Zumindest für die Wintersportindustrie. Auf den Pisten trifft man heute wenige Fahrer mit nur einem Brett. Und auch bei den Freestyle Contests sind die Skifahrer längst in der Überzahl. Davon lassen sich die Mitglieder des „Jib the garden“-Snowboardvereins nicht irritieren. Sie haben sich für eine neue Variante des Snowboardens entschieden.

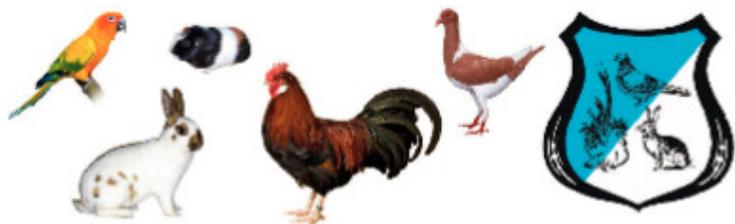
Anfangen hat alles im 100 Quadratmeter großen Garten von Obmann Christian Pfeffer. „Viele von uns sind jahrelang bei Freestyle Contests mitgefahren. Das wurde uns dann zu eintönig. Und

wir haben in einem Garten auf engstem Raum einen Parcours mit Pipes, Kicker und Slides errichtet. In einem Garten gibt es keinen Hang, auf dem man Geschwindigkeit aufnehmen kann. Und das ist die eigentliche Schwierigkeit. Man muss die künstlichen Hügel so sauber fahren und darf bei den Tricks keine Fehler machen, damit man Schwung für die nächsten Stationen mitnehmen kann.“

Nach einem Jahr im Garten ist man auf eine Wiese beim Breitreitbauern in Wiesersberg übersiedelt. Der Schnee wurde mit einem Traktor angeschoben, danach war alles Handarbeit. „Wir

haben den ‚Garten‘ sozusagen etwas vergrößert.“ Die „Jib the garden“-Crew umfasst mittlerweile rund 30 Mitglieder im Alter zwischen 20 und 40 Jahren. Unterstützt wurde die außergewöhnliche Veranstaltung von Hofbräuhaus Traunstein, Bronx Shop und Hasenauer Installationen.

Die Ergebnisse von „Jib the garden 2018“: „Rider of the day“ wurde Reini Kranawendter, „Best line“ hieß es für Michael Freudenthaler. Den „Best trick“ konnte Peter Salzmann für sich beanspruchen, der auch gleichzeitig beim Boardercross gewann. Sieger im „High Jump“ wurde Thomas Obwaller.



1. Pinzgauer Kleintierzuchtverein S4

**KLEINTIERAUSSTELLUNG**

**Karsamstag: 8-18 Uhr  
Ostersonntag: 8-17 Uhr**

in

Eröffnung:  
SA 14 Uhr

**Saalfelden**

**Wirtschaftshof der Stadtgemeinde**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

[www.kleintierzuchtverein-s4.at](http://www.kleintierzuchtverein-s4.at)

Sonntag ab 14 Uhr: Vorführung des Hundevereins Saalfelden



Nachwuchs-Biathlet Lukas Haslinger vom HSV Saalfelden legte eine erfolgreiche Saison hin. BILD: PRIVAT

# Vier ÖM-Titel fixiert: Lukas Haslinger gibt Gas

Der Saalfeldener Nachwuchs-Biathlet war in der vergangenen Saison kaum zu stoppen: ein vierter Platz war seine schlechteste Platzierung.

**Saalfelden.** Lukas Haslinger, Jahrgang 2003, ist eines der Top-Talente im österreichischen Biathlon: Der Saalfeldener, der seit 2017 die Skiakademie in Schladming besucht und für den HSV Saalfelden startet, hat in der Saison 2017/18 eine außergewöhnliche Serie hingelegt. Auf den Punkt gebracht: Ein vierter Platz war seine schlechteste Platzierung, ansonsten ist der Pinzgauer immer auf dem Podest gelandet. Und hat bei den österreichischen Meisterschaften ordentlich abgeahnt: Bei den Titelkämpfen Biathlon KK (Kleinkaliber) in der Verfolgung in Windischgarsten

holte er sich den Titel. Bei den Österreichischen Meisterschaften Biathlon LG (Luftgewehr) im Einzel in Leogang war Haslinger siegreich, genauso wie im Sprint. Bei den Österreichischen Meisterschaften KK Sprint in Hochfilzen wurde er Zweiter, beim Massenstart fixierte er den dritten Rang.

Außerdem war der Nachwuchs-Biathlet auch bei reinen Langlaufbewerben eine Klasse für sich und herausragend unterwegs: Bei den Österreichischen Meisterschaften im Langlauf in Saalfelden landete er beim Sprintbewerb auf dem zweiten

Rang. Als Teil der Staffel konnte er sich dann den Titel sichern.

Was seine sportliche Zukunft angeht, so hat sich Haslinger – der neben seinem Sport auch noch als Posaunist bei der Bürgermusik Saalfelden unterwegs ist (wenn Zeit bleibt) – klare Ziele gesteckt: In der nächsten Saison möchte sich der Biathlet im Alpencup etablieren und in den C-Kader des ÖSV aufgenommen werden. Und dann in einigen Jahren im Weltcup starten und in die Fußstapfen von so erfolgreichen Biathleten wie Julian Eberhart, Simon Eder, Fourcade, Boe & Co treten.

## KURZ GEMELDET



BILD: PRIVAT

### Tobias Salzmann verteidigte Titel

**Saalfelden.** Iceman Wintertriathlon in der „Alpen Arena Villach“ in Kärnten – und Tobias Salzmann war angetreten, um in der Klasse Jugend 1999–2003 seinen Titel aus dem Vorjahr zu verteidigen. Was ihm schließlich auch gelang. Der Saalfeldener (TRIBE Sports Saalfelden) hatte sich mit Rene Hilber (HSV Triathlon) bis zum Langlaufen ein Kopf-an-Kopf-Rennen geliefert. Auf der selektiven Loipe zeigte aber Salzmann groß auf und gewann mit knapp einer Minute Vorsprung. Dritter wurde hier Dario Bin (HSV Triathlon).

### Stadtmeisterschaft ausgetragen

**Saalfelden.** 182 Nennungen zum Rennen um die Stadtmeisterschaft: Im ersten Lauf ging es um die Klassensiege und die Klubmeisterschaft. Die zehn besten Damen und 20 besten Herren aus diesem Riesenslalom fuhren in einem zweiten Bewerb um die Stadtmeistertitel. Darüber hinaus gab es noch eine Familienwertung. Die Ergebnisse: Klubmeister 2018 wurden Elena Embacher und Clemens Rettenwander. Elena Embacher wurde auch Stadtmeisterin, Stadtmeister ist Matthias Slowiok. Bei der Familienwertung siegte die Familie Buchner vor den Familien Rettenwander und Stöphasius.

# Unser Pinzgauer Jungwagenzentrum



**Suzuki Celerio 1.0 Clear**  
EZ 02/16, 2600 km,  
Benzin, 68 PS

~~11.690,-~~  
**8.100,-**



**Suzuki Ignis 1.2 Hybrid Flash 2WD**  
EZ 04/17, 100 km,  
Benzin, 90 PS

~~19.190,-~~  
**15.990,-**



**Suzuki Swift 1.0 DITC SHVS Flash**  
EZ 05/17, 100 km,  
Benzin, 112 PS

~~18.620,-~~  
**16.940,-**



**Suzuki SX4 S-Cross 1.4 DITC 4WD Shine**  
EZ 07/17, 5000 km,  
Benzin, 140 PS

~~24.290,-~~  
**21.870,-**



**Suzuki SX4**  
10/15, 30.000 km, 4 WD  
Diesel, 120 PS

~~26.090,-~~  
**16.490,-**



**Suzuki SX4 S-Cross 1.6 DDIS Flash**  
02/18, 100 km, 4 WD  
Diesel, 120 PS

~~29.090,-~~  
**26.170,-**



**Suzuki Jimny DeLuxe**  
02/18, 100 km,  
Benzin, 86 PS

~~18.990,-~~  
**17.280,-**



**Suzuki Jimny DeLuxe**  
02/18, 100 km,  
Benzin, 86 PS

~~18.990,-~~  
**17.280,-**



**Opel Karl 1.0 Ecotec Cosmo**  
EZ 02/16, 2900 km,  
Benzin, 75 PS

~~13.850,-~~  
**12.150,-**



**Opel Corsa Black & Color**  
11/16, 4800 km,  
Benzin, 69 PS

~~15.290,-~~  
**11.990,-**



**Opel Astra 1.4 Turbo Ecotec 0-Edition 5T/5T**  
EZ 06/15, 7000 km,  
Benzin, 120 PS

~~26.220,-~~  
**17.490,-**



**Opel Mokka 1.6D 4WD Cosmo**  
EZ 09/17, 100 km,  
Diesel, 136 PS

~~32.290,-~~  
**28.490,-**



**Opel Astra ST 1.4 Turbo Ecotec**  
EZ 08/16, 16.000 km,  
Benzin, 125 PS

~~31.890,-~~  
**25.990,-**



**Opel Crossland X 1.2 Turbo Ecotec**  
EZ 06/17, 6700 km,  
Benzin, 110 PS

~~22.790,-~~  
**19.790,-**



**Alois Sparer**

Tel. 06582-72085-74  
alois.sparer@auto-sparer.at



**Andreas Geisler**

Tel. 06582-72085-76  
andreas.geisler@auto-beck.at

**Auto Beck**  
www.auto-beck.at



5760 Saalfelden · Loferer Bundesstr. 13  
T. 06582-72085 · M. info@auto-beck.at



Nach einem Top-Start in die Saison in Schweden brachte eine Änderung im Anfahrtsmodus nach Russland so richtig Sand in Franky Zorns Getriebe: Es dauerte bis nach der Team-WM in Berlin, bis der Saalfeldener wieder in der Spur war.

BILDER: PRIVAT

## Eisspeedway in der Franky-Zone: „Daumen rauf!“

Franky Zorn ist ein langgedienter Veteran in der Eisspeedway-Szene und auch heuer – trotz einiger Probleme – auf einem sehr guten Weg.

**Saalfelden.** Die Saison hielt einiges für Franky Zorn bereit: Der Saalfeldener freute sich vergangenen Dezember über Top-Trainingsbedingungen und einen hervorragenden Start in die Saison in Schweden: In der Schwedenliga gewann Zorn alles, im Ranking zur WM-Qualifikation lag er am dritten Platz. Mit dem Wechsel nach Russland sollte dann aber alles anders werden: „14 Tage, bevor es nach Kasachstan ging, bekamen wir einen Infozettel, dass der Transport der Maschinen nicht mehr möglich ist und selbst erledigt werden muss.“ In den Jahren zuvor war der Transport immer organisiert worden, die Teams flogen dann: „Wir konnten nicht mehr reagieren und mussten schließlich 5400 Kilometer mit dem Transporter hinter uns bringen.“ Fünf Tage dauerte die Tortur, das zehrte an den Kräften: „Danach war

ich nicht wirklich fit, bei den Rennen völlig kaputt.“ Die Lactatmessung ergab schließlich knapp 65 Prozent Leistungsfähigkeit. Abgesehen davon funktionierte die Zusammenarbeit mit dem neuen Mechaniker nicht: „Er war leider nicht racingtauglich.“ Dementsprechend war der Ausflug nach Russland diesmal „für die Fisch“. Auch bei der Team-WM war Zorn noch nicht ganz fit: „Wir waren nur zu zweit, konnten aber doch Silber holen.“ Schließlich trat Zorn wieder mit dem alten Team an: „Ab Berlin ging es aufwärts, und Inzell war ein echter Höhepunkt – trotz Zündungsproblemen elf von 15 möglichen Punkten geholt.“ Ein echtes Lebenszeichen in Hinblick auf das Saisonfinale in Holland. Und wie Zorn sagt, wenn es um seine Fans in der Franky-Zone geht: „Die Kulisse war ein Wahnsinn, die Fans pushen einen unglaublich!“

# David Griessner mit neuem Teamkollegen

**Saalfelden.** Der Saalfeldener Motorsportler David Griessner wird auch 2018 wieder am Langstrecken-Rennengeschehen teilnehmen. Gemeinsam mit seinem Teamkollegen Yannick Fübriach wird er für das Pixum Team Adrenalin Motorsport im BMW-M235i-Cup an den Start gehen. In dieser Langstrecken-Rennserie fuhr Griessner bereits 2017 und erreichte den dritten Gesamtrang. „Ich fühle mich sowohl in der Rennserie als auch im Team sehr wohl und habe einen schnellen Teamkollegen, mit dem ich mir das Auto über die vier Stunden Renndauer teilen werde. Deshalb mache ich 2018 da weiter, wo ich letztes Jahr aufgehört habe“, so der 23-jährige. Aus Fehlern der vorigen Rennsaison wollte man lernen und von Anfang an um den Sieg mitfahren. Daneben ist noch ein Einsatz beim 24-

Stunden-Nürburgring-Rennen geplant. Bereits vor der ersten Ausfahrt konnte man das Rennfahrzeug begutachten, und zwar bei der vor kurzem über die Bühne gegangenen Vienna Motorsport Show in Wien. Dort wurden neben Griessners BMW 29 weitere Rennfahrzeuge ausgestellt. Mit dabei waren viele bekannte österreichische Rennfahrer aus verschiedenen Bereichen, unter anderem auch Alexander Wurz. Griessner dazu: „Ich freue mich sehr, dass ich dabei sein konnte, zumal meine Rennen ja alle im Ausland sind. Deshalb finde ich es toll, dass ich mich mal in Österreich präsentieren durfte.“ Griessner gab im Zuge einer Autogrammsunde auch zahlreiche Autogramme. Und vergangenes Wochenende konnte sich das Duo Griessner/Fübriach bereits über den ersten Sieg freuen.



David Griessner geht auch heuer für das Pixum Team Adrenalin Motorsport im BMW-M235i-Cup an den Start – zusammen mit seinem Teamkollegen Yannick Fübriach. Das erste Rennen zum Saisonauftakt haben sie bereits gewonnen.

BILD: PRIVAT

## NEUÜBERNAHME



Aus Zweirad Rieger in Saalfelden wird an gleichem Standort: Lofererstraße 76, 5760 Saalfelden

- Zweirad-Reparaturen
- Handel mit Neu- und Gebrauchtmotorrädern
- Frühjahrsaktionen
- Vespa- und Suzuki-Händler
- uvm.

Ab Ostern für Sie geöffnet  
Infos unter **0660/3494411**

Robert Arsenic freut sich  
über Ihren Besuch!



VERKAUF - BERATUNG - SERVICE



# BIKE



## SAISONSTART

**TREK X-Caliber 7 |**

27,5"/29" |



**699,00**

Alpha Gold Aluminium Rahmen | Shimano Acera M3000, Shadow Schaltwerk | Shimano Acera M3000, 9fach Schalthebel | Shimano Deore M400 Umwerfer | Hydr. Shimano Scheibenbremse

**CUBE Reaction C:62 |**

29" |



**1.499,00**

C:62 Monocoque Carbon Rahmen | Shimano XT RD-M8000, Shadow Plus, 11-Speed Schaltwerk | Shimano SLX Schalthebel | Shimano SLX Umwerfer | Shimano BR-M315, Hydr. Scheibenbremse (180/160)

**DIAMANT Juna + |**

28" |



**2.499,00**

Komfortabler Aluminium-Rahmen – Damen Tiefensteiger Rahmen | Bosch PowerPack 400 (396Wh, 36V, 11Ah), Lithium-Ionen Akku | Bosch Mittelmotor Active 250 Watt | Shimano Alivio, 9 Gang Schaltwerk | Shimano Nexus Revo-8 Drehschaltgriff Schalthebel | Hydraulische Tektro Vela Scheibenbremse

**CUBE Reaction Hybrid Pro 500 |**

27,5"/29" |



**SCOTT E-Scale 720 |**

27,5" |



**3.599,00**

Aluminium Rahmen | Bosch Performance CX 250W System w/500Wh Batterie | Purlon Display / 4A Charger Display | Sram NX1 / 11 Speed Schaltwerk | Sram NX1 Trigger Schalthebel | Shimano MT500 Disc 180mm F & R Bremsen

**2.299,00**



Aluminium Superlite Rahmen | Bosch Drive Unit Performance CX (75Nm) Cruise (250Watt) | Bosch PowerPack 500 | Bosch Purlon Display | Shimano Deore RD-M6000-DGS, ShadowPlus, 10-Speed Schaltwerk | Shimano Deore SL-M6000, Rapidfire-Plus Schalthebel | Shimano BR-M315, Hydr. Scheibenbremse (180/180)

DEIN BIKE- UND SPORTPROFI IN SAALFELDEN

SPORT  
**SIMON**  
SAALFELDEN

5760 Saalfelden  
Leogangerstrasse 23  
Tel. 06582-70488  
[www.sport2000-simon.at](http://www.sport2000-simon.at) |